

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
El Adelantado de Segovia, S. L.

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Sábado 12 de septiembre 1970  
AÑO LXX.—Número 21.374

DIRECCIÓN, REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y TALLERES: SAN AGUSTÍN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCIÓN, 17-50. REDACCIÓN, 20-25. ADMINISTRACIÓN E IMPRENTA, 22-99  
Depósito Legal SG. 7-1958 Precio del ejemplar: 4 pesetas

## CONSEJO DE MINISTROS

# Declaración del Gobierno sobre precios y salarios

El incremento medio general de salarios ha sido notablemente superior al del coste de la vida

El aumento de precios es de tónica moderada e inferior al registrado en la mayoría de los países de la O.C.D.E.

## Convocatoria de elecciones municipales

El Príncipe, jefe de la misión extraordinaria en la proclamación de Santa Teresa de Jesús como doctora de la Iglesia

## Aprobación del reglamento general de faltas y sanciones en la Seguridad Social

### Ordenación de mercados en origen de productos agrarios

Madrid, 11.—El ministro de Información y Turismo resaltó que entre los diversos temas tratados por el Consejo de ministros en el día de hoy se han destacado como fundamentales los cuatro asuntos siguientes: Declaración del Gobierno sobre precios y salarios.

Convocatoria de elecciones municipales. Situación de la coyuntura turística al finalizar el mes de agosto. Programa de Obras Públicas para las provincias Vascongadas y Girona.

### PRECIOS Y SALARIOS

El Gobierno ha examinado la situación de los precios y salarios, así como los factores, tanto internos como externos, que han determinado su evolución. Tras analizar detenidamente las causas, las perspectivas para los próximos meses y las medidas encaminadas a mantener el debido equilibrio entre las distintas rentas, con objeto de impulsar un desarrollo económico duradero, compatible a la estabilidad monetaria, ha llegado a las siguientes conclusiones:

Primera.—Los precios en general y el coste de la vida han experimentado desde finales de 1969 una elevación media que, en su conjunto, no

llega al tres por ciento, inferior a la registrada en la mayoría de los países de la O. C. D. E. con los que mantenemos relaciones de intercambio más intensas.

Segunda.—Este movimiento alcista se mantiene dentro de una tónica que ha de considerarse moderada, si se tienen en cuenta las circunstancias que han condicionado la evolución de nuestra economía a lo largo de los últimos meses, dentro de una política basada en planteamientos realistas.

Tercera.—El aumento del salario mínimo interprofesional y de la media general de salarios ha sido notablemente superior al del coste de la vida.

Cuarta.—La defensa de la estabilidad monetaria y la progresiva mejora del nivel de vida de todos los españoles en general y de quienes perciben menos ingresos, en particular constituyen objetivos fundamentales de la política económica del Gobierno.

Quinta.—Esta tarea de conseguir un desarrollo equilibrado es sin duda difícil, pero posible, y a ella se dedicarán cuantos esfuerzos hagan falta, contando con el sentido de responsabilidad y la colaboración de empresarios y trabajadores que deben confiar en que una economía ordenada, asentada en bases sólidas, es la mejor garantía para defender sus legítimos intereses coincidentes en los de la comunidad nacional.

Una vez leído el informe sobre precios y salarios, el ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, amplió a los periodistas reunidos en la sede de la Delegación Provincial de su Ministerio en San Sebastián la referencia de lo tratado en el Consejo de Ministros.

### ELECCIONES MUNICIPALES

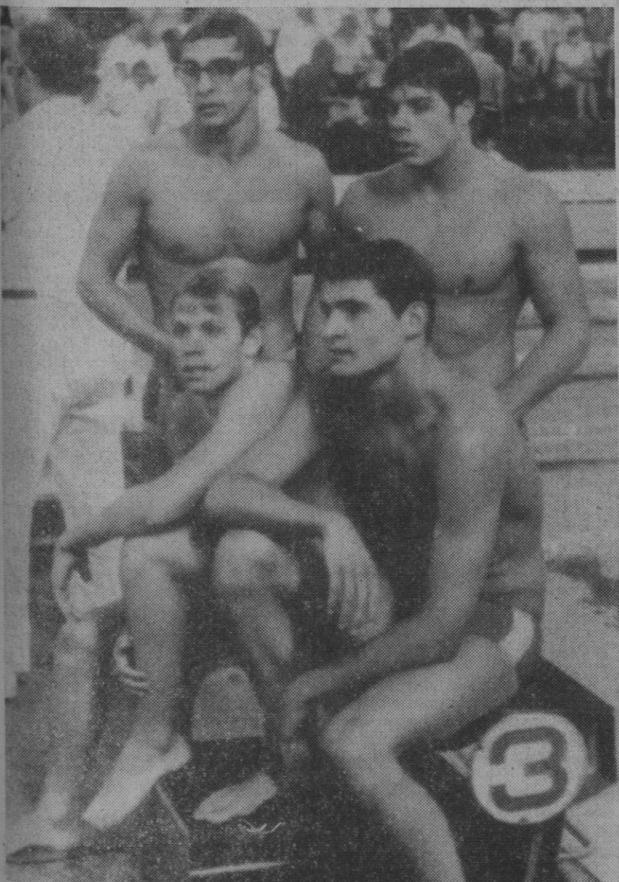
En lo referente al tema de las elecciones municipales, el señor Sánchez

(Continúa en la página 6)

## Nuevo alcalde de Alicante

Madrid, 12.—Ramón Malluguiza y Rodríguez de Moya, de 51 años, ha sido designado alcalde de Alicante por el ministro de la Gobernación, informa Europa Press.

El nuevo alcalde es farmacéutico de profesión, y en la actualidad es concejal del Ayuntamiento alicantino.



Barcelona.—El equipo español de relevos cuatro por cien metros poco después de batir la marca nacional de relevos. En la misma prueba el equipo soviético batiría el récord de Europa.—(Foto Europa Press)

## La mayor petición de armas de la historia de ISRAEL ante EE. UU.

Las solicita por un importe de 56.000 millones de pesetas

Washington, 11.—Samuel Stratton presidente del Subcomité de los Servicios Armados de la Cámara de Representantes, declaró hoy en Washington que Israel acaba de rellenar la mayor petición de armas de su historia ante los Estados Unidos.

Tal petición, por valor de 800 millones de dólares, lo es de compra a crédito de aviones «Phantom» y «Skyhawk», de helicópteros «Bell», artillería antiá-

rea y cohetes «Hawk», equipo electrónico de localización y armas pesadas para el ejercicio de tierra, entre ellas tanques.

Stratton, que acaba de regresar de Israel, manifestó que las negociaciones para la compra de esas armas están en curso actualmente, motivo por el que no facilitó datos específicos relativos al número de armas de cada tipo solicitadas.

rencia fue comunicada por estas naciones a la central en Ginebra de la Cruz Roja Internacional.—Efe.

Berna, 12.—Israel y los Estados Unidos prometieron ayer oficialmente a los guerrilleros árabes que no utilizarían la fuerza militar para liberar a los rehenes que se encuentran en sus manos en Jordania.

El ministro suizo de Asuntos Exteriores, Pierre Graber, dijo: «He sido autorizado por los Gobiernos de Estados Unidos e Israel, a través de sus representantes en el Comité de Coordinación a declarar públicamente que no se prevé la iniciación de ninguna acción militar».

Dicho Comité es una especie de «consejo de crisis», formado en Suiza por los Estados Unidos, Gran Bretaña, Alemania Occidental y la Confederación Helvética, en estrecho contacto con Israel, para coordinar la política de negociaciones con los secuestradores.

### MOMENTO DRAMÁTICO

Graber dijo también que el Consejo había sido capaz de actuar rápidamente durante «el momento más dramático vivido hasta ahora» en relación con los secuestrados.

## Catástrofe en Italia

# UNA TROMBA DE AIRE ARRASA UN «CAMPING» CON 700 TURISTAS EN JESOLO

Más de 30 muertos y 150 heridos

Se teme que el número de víctimas aumente, pues algunas personas fueron arrastradas al mar

Venecia, 12.—Un huracán procedente del mar de San Marcos de Venecia ha producido anoche la entera devastación de la isla de Santa Elena y el hundimiento de un autobús acuático (motoscafo) con sesenta personas a bordo. Según últimas noticias de esta mañana, el balance asciende a treinta muertos.

El desastre sucedió sobre poco antes de la media noche, en un período brevísimo de tiempo. El huracán llegó de Pelestrina, es decir del mar, y descargó sobre la isla de Santa Clara. La mitad de los pasajeros han logrado salvarse a nado.

Toda la noche han estado trabajando bomberos, carabineros y marineros, a la luz de reflectores, para tratar de recuperar nuevos supervivientes o al menos, los cuerpos de algunas víctimas de la tragedia. Efe.

### SE TEME QUE SEA MAYOR EL NUMERO DE VICTIMAS

Venecia, 12.—En la zona de Jesolo es actualmente imposible hacer todavía un balance de los muertos y heridos causados por la tromba de aire. Se teme que la tromba de aire

haya llevado al mar a algunas personas, mientras otras se dice podrían estar todavía sepultadas bajo los escombros.

Cuando la tromba de aire se abatió anoche sobre los 700 turistas que se encontraban en el «camping» Vianello, en Ca'Savio, éstos se encontraban todavía cenando o a punto de irse a dormir.

### PERSONAS LEVANTADAS POR LA TROMBA

Adamello Neubani, que se encontraba en un «camping» cercado, ha dicho que vio cómo algunas personas eran levantadas por la tromba de aire e iban a estrellarse a cerca de 40 metros de distancia.

Un ciclista, Arturo Sartori, que pasaba por los alrededores del «camping» de Ca'Savio, ha contado cómo vio a dos niños que eran proyectados contra un automóvil: él los recogió y los trasladó al hospital. Centenares de autoambulancias y de asistencia sanitaria han trabajado durante toda la noche entre la zona del desastre y los hospitales de San Dona' di Piave, Portogruaro, Padua, Mestre, para transportar a los heridos que son más de 150.

El trabajo en el hospital de Jesolo es espantoso. Médicos, sanitarios y voluntarios movilizados, mientras los heridos yacen en los pasillos, se mueven febrilmente. Dadores de sangre se presentan continuamente; pequeños buscan, llorando, a sus padres, y éstos, a su vez, desesperados buscan a sus hijos. Se oyen lamentos en todas las lenguas, ya que en el «camping» eran numerosos los extranjeros.—Efe.

## El Rey Balduino marcha de Motril, de regreso a Bruselas

Motril (Granada), 12.—Balduino, rey de las belgas, abandonó esta mañana, a las siete y media, su residencia «El Vasco», dando por finalizada su temporada de descanso. A despedirle acudieron las autoridades locales.

El viaje lo realiza por carretera hasta Málaga, donde tomará un avión que le conducirá a Fuenterabía. Desde allí, en unión de la reina Fabiola, marchará directamente a Bruselas, también por vía aérea.—Cifra.

# La última propuesta palestina, rechazada

Las naciones afectadas no aceptan excepciones en la liberación de todos los rehenes

Berna, 11.—Recibida la última oferta palestina (liberar a todos los rehenes de los aviones secuestrados excepto a los israelíes en edad militar) en Berna, donde se encuentra la Comisión de diplomáticos de las naciones occidentales afectadas por los secuestrados, destinada a coordinar su acción, se respondió que dicha oferta era inaceptable. Como se sabe, Suiza, Alemania Federal, Gran Bretaña y Estados Unidos habían decidido ya que no admitirían excepciones en la liberación de los rehenes.

Al mismo tiempo prometen (también Israel) no emplear la fuerza para liberar a los secuestrados

## Los palestinos harán una nueva oferta, pero mantienen su ultimátum que expira a las nueve de la mañana del domingo

Violentas reacciones en el Senado USA, donde se pide incluso intervención militar

Temiendo ésta, los guerrilleros habían llevado ayer de nuevo a los rehenes y los explosivos a los aviones

Amman, 11.—El frente Popular para la Liberación de Palestina, ha decidido aceptar dos decisiones del Comité Central Guerrillero: llevar todos los rehenes a Amman y hacer una nueva oferta de canje. La noticia ha sido dada esta noche por un portavoz del «Frente».—Efe-Reuter.

Amman, 11.—Las cinco naciones que tienen ciudadanos retenidos como rehenes en los aviones secuestrados han garantizado que no emplearán la fuerza para rescatarlos, ha informado el Amman la Cruz Roja.

Michael Barde, portavoz del grupo mediador del Comité Internacional de la Cruz Roja, que negocia con los palestinos, manifestó que la ge-

rencia fue comunicada por estas naciones a la central en Ginebra de la Cruz Roja Internacional.—Efe.

Berna, 12.—Israel y los Estados Unidos prometieron ayer oficialmente a los guerrilleros árabes que no utilizarían la fuerza militar para liberar a los rehenes que se encuentran en sus manos en Jordania.

El ministro suizo de Asuntos Exteriores, Pierre Graber, dijo: «He sido autorizado por los Gobiernos de Estados Unidos e Israel, a través de sus representantes en el Comité de Coordinación a declarar públicamente que no se prevé la iniciación de ninguna acción militar».

Dicho Comité es una especie de «consejo de crisis», formado en Suiza por los Estados Unidos, Gran Bretaña, Alemania Occidental y la Confederación Helvética, en estrecho contacto con Israel, para coordinar la política de negociaciones con los secuestradores.

### MOMENTO DRAMÁTICO

Graber dijo también que el Consejo había sido capaz de actuar rápidamente durante «el momento más dramático vivido hasta ahora» en relación con los secuestrados.

## Suiza pide apoyo a España, Italia, Francia y U.R.S.S.

Berna, 11.—El ministro de Asuntos Exteriores de Suiza, Pierre Graber, ha convocado hoy a los embajadores de España, Italia, Francia y Unión Soviética para pedirles que hagan todo lo posible para apoyar sus gestiones en favor de la liberación de los pasajeros de los aviones secuestrados por los guerrilleros palestinos.

El canciller federal, Karl Huber, dijo también que se harán llamamientos similares a Yugoslavia y probablemente a Turquía.—Efe-Reuter.

radio árabe» al sugerir que una intervención militar era inminente. Dicha emisora —Radio Bagdad— interrumpió anoche sus programas para dar la noticia.—Efe-Upi.

### PASAJEROS LIBERADOS LLEGAN A NICOSIA

Nicosia, 11.—Un avión de las líneas reales jordanas, llevando a bordo 62 pasajeros de los aviones secuestrados por los guerrilleros palestinos, llegó esta noche a Nicosia, entre fuertes medidas de seguridad. Los pasajeros habrán de ser sometidos a examen médico y vacunados contra el cólera.

El primero de los aviones que trae a los liberados, ha transportado en su mayoría mujeres y niños. Se espera la llegada de un segundo aparato.

Los pasajeros fueron recibidos en el aeropuerto por el embajador norteamericano David Topper y después llevados a las aduanas y a un departamento de los servicios de Sanidad.

Todos los rehenes tienen un aspecto cansado y sombrío y se han mostrado poco decididos a hacer declaraciones, por miedo a posibles represalias contra los familiares que están

(Continúa en la página 4)

# CRONICA DE LA CIUDAD

## ELECCIONES

Ya tenemos un buen tema para que ocupe el comentario general durante un buen periodo de tiempo: las elecciones municipales que acaban de ser anunciadas con carácter general para toda España. De aquí a noviembre, en que han de tener lugar, habrá tiempo para ir pensando, los que tengan aspiraciones a colaborar en el Municipio, sobre la forma de encauzar sus campañas correspondientes. Y aunque poco ya de servicio para los concejales a los que les corresponde cesar, todavía habrá lugar a que su actividad pueda aportar ideas y sugerencias interesantes... aunque sólo fuere como despedida de su gestión.

Dentro de poco comenzarán a sonar nombres; entonces será llegado el momento de empezar las conjeturas, las opiniones, los cambios de impresiones y pareceres. Poco a poco, a medida que pasen las fechas, todos los segovianos nos veremos inmersos en las elecciones, pues, lógicamente, surgirán los favoritos de cada uno de los electores.

Pero, hasta entonces, aún hay tiempo por delante, y se puede ir entreteniéndose, por ejemplo, con estas fiestas por todo lo alto que se están celebrando —que comienzan hoy— en diversas localidades de la provincia. Realmente, aquí ocurre que, desde julio, la sucesión de estos festejos viene a ser ininterrumpida hasta finales de septiembre, por lo que los aficionados a ellos bien pueden preparar un denso programa de desplazamientos para estar presentes en el mayor número posible de fiestas. Que hay muchas y buenas para elegir.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

OCHO PALABRAS, 12,00 pts  
Cada palabra más 1,50 ▶

### ALQUILERES

PISO amueblado muy céntrico, temporada escolar, económico. Razón, kiosco Azoguejo.

ALQUILO o vendo toldos lona, económicos. Teléfono 3294.

CEDO temporada estudios amplio piso amueblado. Teléfono 2044.

### ENSEÑANZA

«LA Pista», Auto-escuela, inspira confianza enseñando. Avenida José Antonio, 38. Teléf. 5771.

INGLES, francés, alemán intensivos cualquier nivel, finalidad, examen, traducción. Erolenguas, ladreda, 18, teléfono 4767.

COLEGIO de primera enseñanza «E. Marinas». Debidamente autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia. Escultor Marinas, 2, frente a Sindicatos, teléfono 2196.

### COMPRAS

COMPRO toda clase de chatarra. Para concertar operaciones dirigirse a los teléfonos 5243 y 5312, o en Camino de Palazuelos, núm. 30. Si fuese necesario, se pasará a recoger la mercancía en el punto de venta.

### VARIOS

AUTOMOVILES. Matrículas, transferencias, pasaportes, licencias y todas las gestiones. Martín Orejana, San Agustín, 19.

VACACIONES, veraneos. Billetes avión y ferrocarril. Hoteles, apartamentos. «Sierramar». Teléfono 1447.

BODAS, viajes, excursiones. Autocares todas las plazas. «Sierramar». Teléfono 1447.

OCHO días Mallorca, 2.200. Canarias, 5.750. Sierramar. Teléfono 1447.

TURISMOS sin conductor. Servicio permanente. Sierramar. Teléfonos 1447.

CAMBIO piso en Madrid, Carabanchel Bajo, tres dormitorios, comedor, servicios, calefacción central, ascensor, junto metro, suburbano y autobuses, por rústica pueblo cercano a Segovia. Ofertas detalladas, por escrito, a señor Tortolero, calle Cruz del Sur, 19. Madrid-7.

### TRABAJO

SE necesitan dos chicas. Puerto de Navacerrada. Teléfono núm. 10.

SE necesita traductor francés-ingles. Razón, teléfono 5114.

SE necesita chica o mujer para servicio. El Mesoncito (Bar Las Vegas)

PRECISO chica fija en Otero de Herberos, sueldo a convenir. Teléfono 25.

NECESITO señora para limpieza. Hogar Sindical.

SE necesita muchacha de 25 a 45 años, buen sueldo, poquísima familia. Teléfono 3189.

SE necesita muchacha. Bar El Porvenir.

SE necesita muchacha formal para Madrid, buen sueldo, a convenir. Poca familia, sin niños. Trinidad, 8.

NECESITO chica fija para Madrid. Melitón Martín, 8. Viuda de Rojas. Teléfono 2403.

PARA Bilbao, persona responsable, para cuidar niño. Llamar Nava de la Asunción, teléfono 7.

NECESITO pastor sabiendo obligación, preferible casado. Tratar, encargado caserío Guijasalbas.

SE necesitan peones para la obra de los Hermanos Maristas en el Pinarillo.

NECESITO conductor carnet primera especial. Llamar teléfono 4673.

GANÉ dinero. Máquinas punto sistema italiano. Últimos adelantos. Facilidades. Imperio, Monterá, 32. Madrid.

COLEGIO Alamán precisa muchachas servicio internas. Pinar, 6. Madrid-6.

NECESITO pastor. Juan José Iglesias. Yanguas de Eresma.

EMPLEADA servicio doméstico, se necesita. Buen sueldo y buena casa. Teléfonos 2384 y 4632.

SE necesita chica o asistente. Cronista Lecea, 9.

SE necesitan encargados y oficiales fijos para taller de carpintería instalado en Los Angeles de San Rafael. Información, en Los Angeles de San Rafael, teléfono 252 de San Rafael.

### VENTAS

DORMITORIOS. Estilos, todos. Calidad, garantizada. Precios, sin competencia. Muebles Hernando. Fabricación propia.

VENDO coche Volkswagen 1.300, último modelo. Pilar González. San Justo, 5. Teléfono 3834.

VENDO piano. Teléfono 3522.

SE vende o traspasa panadería con reparto en Segovia. Teléfono 3038.

VENDO carro en buen estado, con burro y arreos. José Zorrilla, 77, panadería.

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

CERVANTES. —Hoy, 8 y 11: «El abuelo congelado». Scope, color. Por Luis de Funes. Autorizada todos los públicos. Mañana, 5, 8 y 11: «El caso de Lucy Harbin», por Joan Crawford. mayores 18 años.

SIRENAS. —Hoy, 8 y 11: «La gran matanza sioux». Scope, color. Por Joseph Cotten. Mayores 14 años. Mañana, 5, 8 y 11: «El abuelo congelado». Autorizada todos los públicos.

## SANTA TERESA

Materiales de construcción  
Teléfonos 1450 y 2936

**Su hija secretaria en sólo 2 meses**

NO SE EXIGE TITULO CONSIDERACION SOCIAL ALTA REMUNERACION

Fácil colocación, incluso en Segovia mismo. De la primera promoción (junio de este año) están colocadas ya el 70 por 100.

Información y matrícula hasta el próximo día 20, en

**INCA** 

José Zorrilla, 80 - Teléfono 47-97



# Información Local

## El importe de las obras en el santuario de la Fuencisla alcanzará los dos millones de pesetas

### Cifra que se espera cubrir con la suscripción y otros ingresos

Ya hemos anunciado que el próximo día 27 del actual, domingo, se va a efectuar el solemne traslado, en procesión, de la imagen de la Santísima Virgen de la Fuencisla desde la catedral a su santuario, del que falta hacer ya más de un año como consecuencia de las obras de consolidación y reforma que se han venido efectuando en el referido templo.

Este momento oportuno, pues, para informar a los lectores sobre cuanto en el santuario se ha llevado a efecto, ya que, a simple vista, la obra, que ha sido de gran envergadura, no puede presentar la magnitud que realmente ha tenido. Por ello, entrevistamos al vicepresidente de la Cofradía de la Virgen de la Fuencisla que en todo momento ha estado siguiendo de cerca los trabajos realizados, por lo que puede darnos una visión de conjunto bastante detallada.

—Aunque antes de iniciarse dimos unas ideas sobre las obras a realizar en el santuario, lo cierto es que muchos segovianos se muestran interesados por saber qué es lo que realmente se ha hecho. ¿Podremos dialogar brevemente sobre ello?

—No faltaba más. Y agradezco vivamente la oportunidad de responder al indudable interés que he podido recoger en todos los ambientes desde que dimos albergue a Nuestra Señora y Madre en la santa Iglesia catedral. Este agradecimiento mío tiene que hacerse singularmente expresivo para con «El Adelantado de Segovia» por la acogida que ha dado en sus columnas a la campaña de divulgación e informe sobre la urgencia de las obras a realizar en el santuario así como a las repetidas relaciones de donantes que han venido publicándose desde hace más de un año.

—Entrando en materia. ¿De verdad eran tan importantes y urgentes las obras que se han realizado?

—Sería más adecuado someter esta pregunta a los señores arquitecto, aparejador, constructor y aún a los oficiales y peones, que pudieron comprobar, no sin gran zozobra, el estado de los muros—con aberturas en algunos sitios de más de veinte centímetros—y el peligro de hundimiento de la bóveda que estaba abierta por varios lados, y a la que hubo que sujetar abrazándola con un zuncho de cemento armado, y que constituyó una constante pesadilla por las inclemencias del tiempo hasta que se pudo cubrir su fábrica.

—Aunque fuere a grandes rasgos, sería interesante que nos relacionara las obras ejecutadas por lo menos en sus aspectos más sobresalientes.

—No sé si me dejaré algo; sin embargo intentaré resumir lo que yo estimo más notable. Una vez construida la escalera de subida hasta las torres, obra necesaria ya que el acceso al tejado era prácticamente imposible, se procedió al desmonte del tejado y vaciado de la bóveda, liberándola del peso enorme de vigas y escorzos y procediéndose a la necesaria sujeción de la bóveda que ya indicó antes. Se procedió luego a reforzar y atar los muros y sus tres arcos de sostén a base de hormigón y cemento armado, y finalmente se colocó una estructura metálica con más de 20.000 kilogramos de hierro, que ata y estrecha en un solo cuerpo todos los muros y pilares. Aparte de esto, que es lo principal, se han levantado dos torres gemelas sobre los extremos delanteros de la fachada principal; se ha protegido al santuario con un moderno pararrayos; ha habido que revocar interiormente las paredes y taponar las enormes grietas, así como restaurar las pinturas, entre ellas las del altar mayor que tan estropeadas estaban por la humedad; se han quitado los enormes arcos de bovedillas que tanto afeaban el santuario; se ha levantado y colocado entarimado nuevo y colocaremos el altar mayor cara al pueblo.

—Ciertamente, la obra ha sido de envergadura, por lo que se puede ver por esta explicación. Seguro que servirá de orientación para muchos segovianos que han visitado el santuario y han quedado un poco decepcionados al no ver un motivo aparente que justifique el tiempo tardado en la obra y el dinero invertido en la misma.

—Claro, como que para saber y enterarse de verdad de lo que han sido los trabajos no basta con entrar al santuario. El que desee informarse, que suba la escalera de la torre ahora muy cómoda, y podrá recorrer con gran facilidad toda la bóveda, donde podrá comprobar la talla de la obra realizada.

EL COSTE DE LAS OBRAS

—Háblenos del coste de estas obras.

En la cubierta del templo se ha colocado una estructura metálica con más de veinte mil kilos de hierro

Se levantaron dos torres gemelas, se puso nuevo pararrayos, han sido revocadas las paredes interiores, restauradas las pinturas, etc.

—Las cinco certificaciones pagadas hasta la fecha ascienden a un total de 1.567.875,82 pesetas, en las que no se incluyen ni la pintura y revoco de paredes, ni la colocación del piso ni del altar, ni el arreglo y repaso de tejados del santuario, sacristía y casa del capellán, todo lo cual hace pensar que el importe total de las obras alcanzará, si no los rebasa, los dos millones de pesetas.

—¿Qué opinión le merece la forma en que se ha respondido a la llamada en pro de la suscripción abierta para allegar fondos con destino a esta mejora necesaria en el santuario?

—Magnífico; aún a pesar de que no se ha forzado el ritmo, ustedes mismos saben el importe de la suscripción abierta y que con tanto cariño han secundado las sucursales de los bancos y las Cajas de Ahorro y Rural. A ello hay que añadir las 400.000 pesetas, beneficio líquido del festival taurino que con tanto éxito se celebró en el mes de febrero; las reservas que tenía la Cofradía, y lo no menos valiosa aportación que han representado los cepillos de la catedral. A ver si cubrimos los gastos... Yo así lo espero. Y aprovecho para dar las gracias a entidades y particulares, banqueros, organizadores del festival y a todos los segovianos.

### FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche: Juan Bravo, 31.

Puente San Lorenzo, 5.

Para mañana: Cervantes, 27.

José Zorrilla, 137.

## NOTAS DE LA ENSEÑANZA

### Elección de destino por nuevos maestros

Delegación Provincial de Educación y Ciencia.—Publicada en el «B. O. del Estado», de 8 del corriente, orden por la que se aprueba el expediente del concurso-oposición a ingreso en el Magisterio, convocado por orden de 29 de mayo de 1969, se hace público, para general conocimiento, que los opositores aprobados en dicho concurso-oposición deberán presentarse en esta Delegación al objeto de proceder a la elección de destino, el próximo miércoles, día 16, a las once de su mañana, hora a la que celebrará sesión con este motivo la Comisión Provincial de Enseñanza Primaria.

Los opositores que por motivo justificado no pudieran hacer su presentación, podrán autorizar por medio de documento escrito a tercera persona a fin de que en su nombre pueda elegir entre las vacantes.

SE venden cerdos dos meses. San Vicente, 7.

VACA suiza del segundo, recién parida, vendo. Francisco Antón. Perogordo.

VENDO suiza recién parida del tercero. Tomás Martín. Tenzuela.

VACA suiza cumplida del primero, vendo. Mariano Egido. Tenzuela.

VENDO primeriza parida bien preparada. Moisés, Cubillo.

CONEJOS raza extraordinaria, lote 100 gallinas «hy-line», poniendo, se venden «Las Marías». Estación El Espinar. Teléfono 1.

VENDO 70 cerdos destete, vacunados peste porcina, castrados. Europa, 16. Granja Berzal. Aldealengua de Pedraza. Teléfono 2.

VENDO 20 vacas holandesas, cinco cumplidas. Ciriaco García Minguez. La Matilla.

VENDO 6 cambio por chotas, dos primerizas abocadas. Teodoro Sanz Merino. Escalona.

VENDO corderos y corderas. Felipe Olmos. Pinarrejos.

ATENCION  
Nava de la Asunción

EL CIRCULO DE LECTORES precisa agente para atender a sus asociados en esta localidad. Si dispone de dos o tres horas libres, puede ser usted.

Escribir a:

Sr. AREVALO. Apartado 123 SALAMANCA-Ref. AT.

## Colegio Universitario de Derecho

### «DOMINGO DE SOTO»

(Obra Social de la Caja de Ahorros de Segovia)

### Cursos Primero y Segundo de Derecho

Se recuerda a los interesados en formalizar la matrícula en este Centro que el Plazo ordinario expira el día 15. Para los pendientes de algún examen en Septiembre (de Preuniversitario o Primero) el plazo se amplía hasta el 10 de Octubre.

Información y solicitudes en la Secretaría del Colegio. (San Facundo, 3. Teléfono 4236).

Horario: 10,30 a 1,30 y de 5 a 8.

## PAPEL SUPERLAVABLE FRISO PARA ZOCALOS

### Extraordinaria PROMOCION DE VENTAS

## ALMACENES HEREDERO GRANDIOSOS DESCUENTOS

ALMACENES HEREDERO GRANDIOSOS DESCUENTOS

## Colegio de Primera Enseñanza «E. MARINAS»

Debidamente autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia.

(Escultor Marinas, 2.—Frente a Sindicatos, Teléfono 2196)

## CERTINA D-S el reloj más fuerte del mundo ATALAYA-Ladreda, 12

## AGENDA PARA MAÑANA

DOMINGO 13 DE SEPTIEMBRE  
Van 256 días de 1970; faltan 109.  
Sol: De 6,53 a 19,28.  
Santoral: Santos Felipe, Macrobio, Julián, Ligodio, mrs.

Pensamiento: «El orgullo es la fuente de todos los vicios» (S. Agustín).

LUNES 14 DE SEPTIEMBRE  
Van 257 días de 1970; faltan 108.  
Sol: De 6,54 a 1,926.  
Santoral: La Exaltación de la Santa Cruz. Santos Cornelio, p.; Cereal, Salustia, Crescencio, niño.

Pensamiento: «Los hombres obesos corren mayor peligro de morir súbitamente que los hombres flacos» (Hipócrates).

Premiado ayer: 647.

## CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«El caso de Lucy Harbin» (3-R). 90 minutos.

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

VIDA CULTURAL

Francisco M. Lagares Prieto, medalla de oro de la exposición de pintores pensionados

Esta mañana tuvo lugar el acto de clausura

La clausura del curso de pintores de las Escuelas de Bellas Artes pensionados en la residencia de Segovia, y de la exposición montada con las obras que han realizado durante su estancia en la ciudad, ha tenido lugar en la mañana de hoy. Asistieron el gobernador civil señor Pérez-Hickman Rey, subdirector general de Bellas Artes señor Falcón (representando al director general), marqués de Lozoya, director de la Escuela de Madrid, señor Fernández Curro, delegados provinciales de Educación y Ciencia señor Montero Padilla, de Trabajo señor Lancha Azaña, de Información y Turismo señor Grao Julián y de Sindicatos señor Concepción Sevillano, así como varios profesores de la Escuela de Bellas Artes de Madrid y académicos de San Quirce.

Primeramente, las personalidades y demás asistentes, así como los pintores, pasaron a la sala de exposiciones de la Obra Cultural de la Caja de Ahorros, donde han estado expuestos los cuadros de estos pintores pensionados. Después de recorrer la muestra, se trasladaron a la sala de conferencias, donde ha tenido lugar la clausura.

Entrega de premios

El secretario del jurado que ha concedido las medallas a los expositores, señor Peñalosa, dio lectura al acta firmada por los componentes de dicho jurado, marqués de Lozoya, delegado provincial de Educación y Ciencia y don Carlos Muñoz de Pablos, profesor de dibujo.

Los premios se distribuyeron así: Medalla de oro, del gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, a Francisco Manuel Lagares Prieto, de la Escuela de Bellas Artes de Madrid; de plata, de la Diputación, a María Teresa Fernández Liz, de Madrid; de bronce, de la Diputación, a Antonia Orús Sacacia, de Barcelona; de plata, de la Delegación de Educación y Ciencia, a Nydia Lozano Piqueras, de Valencia; de bronce, de la Orga-

nización Sindical, a Juan Castañer Payá, de Valencia; de bronce, del Instituto de E. M. «Andrés Laguna», a Manuel Kaiser Zapata de Madrid; de bronce, de la Asociación de Amigos de Segovia, a Ana María Pérez Ruiz, de Barcelona. Menciones honoríficas a Antonio López Ordóñez, de Sevilla; Lucía Esteban Núñez, de Valencia; Mercedes Moreno Pina, de Sevilla y Eulalia Sánchez Latorre, de Barcelona.

Por último, pronunciaron breves palabras el director del curso señor Martínez, el marqués de Lozoya, el subdirector general y el gobernador civil, que dio por clausurados la exposición y el curso de este año.

PRADALES

Ayuda a un obrero agrícola con cuatro hijos subnormales

Carabias de Pradales.—En la tarde de ayer, el presidente del Consejo Provincial y el director de la Delegación del Instituto Nacional de Previsión, señores Escudero González y Uruñia Valenciano, se desplazaron a esta localidad para hacer entrega al vecino de la misma don Rufino de la Morena Alvaro de la ayuda económica que en favor de cuatro hijos subnormales le fue concedida por acuerdo del Consejo Provincial de dicho organismo.

En presencia de las autoridades y jerarquías de Pradales, se hizo entrega a don Rufino de la Morena, trabajador agrícola por cuenta ajena, de la cantidad de 129.000 pesetas, concedidas con cargo al Servicio Social de Asistencia a Subnormales dentro de la acción protectora de la Seguridad Social, para contribuir al adecuado tratamiento médico de recuperación de estos cuatro hijos subnormales. Con el mismo fin, el señor de la Morena Alvaro percibirá la cantidad de 6.000 pesetas mensuales.

RIAZA

Mañana, la tradicional romería de la Virgen de Hontanares

Riaza.—El Ayuntamiento de esta villa ha confeccionado un variado programa de actos con motivo de la festividad de nuestra patrona, la Virgen de Hontanares. Y dichos actos se han recogido en una bonita edición-programa, en el que se incluyen un interesante y documentado trabajo sobre Riaza que firma Tomás Salinas Mateos, y unos datos sobre la gestión municipal. Se abren las páginas del programa con fotografías del gobernador civil y presidente de la Diputación y con un saludo del alcalde de la villa, don Mariano Antonio García González. Se ilustra asimismo con otras fotografías de la imagen de la patrona y de la villa.

Los actos comienzan esta tarde, a las ocho, con el anuncio de las fiestas, seguido de baile.

Domingo, 13: Al amanecer, volteo de campanas. A las siete, dianas. A las 8, 9,30 y 11,30, celebraciones eucarísticas. A la una, tradicional romería de Hontanares con asamblea eucarística en la que oficiará el obispo de la diócesis, monseñor Palenzuela Velázquez; a continuación, procesión por la pradera, baile a la Virgen, subasta de andas, salve y veneración de la imagen. A las cinco, rosario y después, en la pradera, baile de rueda. A las nueve, asamblea eucarística en la parroquia. A partir de las diez de la noche, baile en la plaza Mayor.

Lunes, 14: A las siete, dianas. 10, función religiosa por los difuntos. 11, encierro por las calles de la villa. 5,30, novillada con reses de don Francisco Godin, de Talavera, para Joséito Cuevas y El Juli. 8, baile. 11, velada.

Martes, 15: 8, dianas. 11, desencarajonamiento de reses que serán lidiadas por la tarde, con picadores, por los novilleros Paco Villalva «El Feo» y Antonio Porras, con un novillo para la rejoneadora Angela. Las reses serán de don Luis Frille, del Puerto de San Lorenzo. 8, baile, y 11, velada.

Miércoles, 16: De madrugada, dianas. A las 11, encierro. A las 6,15, festival cómico-taurino-musical «Ma-

drid en el ruedo». A partir de las ocho, bailes.

Todos los días de encierro, después de éste se correrán varios novillos.

SEGOVIA RELIGIOSA

Catorcenilla en Santa Eulalia. Mañana se celebrará en esta parroquia de Santa Eulalia la fiesta llamada de «La Catorcenilla».

Después de la celebración eucarística de la 1 quedará expuesto el Santísimo hasta la de las 5,30 de la tarde, a continuación de la cual se tendrá procesión con el Santísimo por el itinerario acostumbrado.

Se ruega a los feligreses acudan a visitar el Santísimo desde las 1,45 hasta las 5,15 en que estará expuesto.

En San Lorenzo

Ayer comenzó en esta parroquia la novena a la Virgen del Henar, que terminará el próximo día 19. Los cultos se celebran los días laborables a las 8 de la tarde. Mañana, domingo, serán a las 6. El novenario finalizará con una celebración eucarística solemne que tendrá lugar el día 20, a las 10 de la mañana.

En las Siervas de María

Mañana, festividad de Nuestra Señora de la Salud, último día del novenario, habrá celebración eucarística por la mañana, a las 8, y por la tarde, también a las ocho, rosario, novena y asamblea eucarística concelebrada, participando el prelado de la diócesis. En este día, por concesión de Su Santidad, se puede ganar indulgencia plenaria visitando la iglesia de las Siervas de María.

El lunes, a las 8 de la mañana, asamblea eucarística en sufragio de los difuntos de los bienhechores de la comunidad.

AGUILAFUENTE

Toma posesión el nuevo alcalde y jefe local del Movimiento



Aguilafuente.—El gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Mariano Pérez-Hickman Rey, dio ayer posesión de sus cargos al nuevo alcalde y jefe local de Aguilafuente, don Pedro Sanz Torres. Se llevó a efecto en el transcurso de sendas sesiones públicas y extraordinarias celebradas, a partir de las siete de la tarde, por los plenos de la Corporación municipal y del Consejo Local del Movimiento.

El amplio salón de sesiones de la Casa Consistorial, que sirvió de marco a este acto, se encontraba totalmente ocupado por las restantes autoridades locales y numerosos vecinos.

Con el gobernador civil tomaron asiento en la presidencia, los alcaldes saliente y entrante, el consejero nacional, subjefe provincial, inspector provincial, delegados de Educación y Ciencia, Sección Femenina, Juventudes y de la Familia.

Abierta la sesión, fue dada lectura a las actas de las últimas sesiones de la Corporación municipal y del Consejo Local, que fueron aprobadas por unanimidad. Leídos, igualmente, los respectivos escritos de cese y nombramiento de los Sres. Herrero Aragón y Sanz Torres, el gobernador civil recibió juramento al nuevo alcalde y jefe local.

Seguidamente hizo uso de la palabra el alcalde saliente, quien dijo que a pesar de su cese, continúa dispuesto a colaborar en todo aquello que su ayuda puede resultar útil. Se despidió del vecindario como alcalde y termina pidiendo a todos la máxima ayuda para su sucesor, a fin de lograr la deseada continuidad y eficacia en el quehacer municipal.

El nuevo alcalde pronuncia unas palabras para agradecer al mando la confianza que en él deposita al conferirle estos nombramientos. Dice que José Antonio enseñó a los hombres del Movimiento a considerar el mando como la suprema carga y que él, como hombre procedente de ese Movimiento, se apresta a cumplir aquella consigna, con el mejor espíritu de servicio. Solicita la colaboración del vecindario por considerarla imprescindible y expone las aspiraciones y problemas que tiene planteados la villa, y afirma, por último, que desde la Alcaldía y la Jefatura Local está dispuesto a recibir y atender con el mayor interés cualquier queja, propuesta o sugerencia, siempre que no vaya acompañada de miras particulares y redunde en beneficio de la comunidad vecinal.

EL JEFE PROVINCIAL

El señor Pérez-Hickman Rey, comienza su discurso con frases de gratitud hacia el alcalde cesante, de quien dice que ha sabido desempeñar su cometido a plena satisfacción del mando.

Refiriéndose al nuevo alcalde, dijo que conoce la ilusión y el entusiasmo

con que viene a este cargo, por lo que está seguro de que sabrá responder a la confianza que en él se deposita, para lo que, además, cuenta con el decidido apoyo del Gobierno Civil y de la Jefatura Provincial.

Es absolutamente necesario también —prosiguió el señor Pérez-Hickman Rey— que los vecinos mantengan por encima de todo el verdadero sentido de unidad que constantemente proclama el Caudillo y sepan rodar del calor y la asistencia necesaria la gestión del nuevo alcalde, de la Corporación y del Consejo Local del Movimiento.

Finalmente, el jefe provincial, hizo hincapié en que debe potenciarse al máximo la actividad de las instituciones del Movimiento y principalmente del Consejo Local, como organismo idóneo que debe recoger, coordinar y encauzar debidamente todas las manifestaciones de la vida política; por lo que —anunció— de ahora en adelante se intensificarán los contactos con los diferentes estamentos sociales, en la seguridad de que todo ello, redundará en el mejoramiento y progreso de la villa en todos los aspectos.

Terminado el acto, el gobernador civil y los restantes mandos provinciales se reunieron en una sesión de trabajo, con las autoridades de la localidad, estudiando asuntos de vital importancia, relacionados con la Enseñanza, promoción profesional, Acción Política, agrupación de municipios, Sección Femenina, Juventudes y asociaciones.—A. R. S.

Más información local en cuarta página

EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer. Presión atmosférica: 676,4 mm. Viento del NO. Temperatura máxima: 16° En la mañana de hoy. Presión atmosférica: 677,6 mm. Viento del NO. Temperatura mínima: 5,8°.

ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS DE SEGOVIA

Periodo de matrícula. Para general conocimiento se anuncia que desde el próximo día 16 hasta el 30 del mes actual, de siete y media a nueve de la noche, se hallará abierta la matrícula para el curso de esta Escuela 1970-71, en la forma acostumbrada de cursos anteriores. Segovia 12 de septiembre de 1970. El presidente

TUREGANO

Festejos en honor del Dulce Nombre de María

Turegano.—Comienzan mañana en esta villa las fiestas que organiza el Ayuntamiento en honor del Dulce Nombre de María. En esta jornada inaugural, a las siete de la tarde serán anunciadas las fiestas con cohetes, gigantes y cabezudos y pasacalles. A las ocho, salve a la Virgen, con asistencia de autoridades, jerarquías y vecindario. A las once de la noche, concierto en la plaza de España seguido de bailes en el Centro Tureganense y pistas.

El domingo, 13, a las once, asamblea eucarística solemne, con homilía por don Rafael San Cristóbal, párroco de Otones de Benjumea. A las cinco, partido de fútbol, y a continuación, bailes. A las doce, fuegos artificiales y bailes.

El lunes, 14, a las diez, celebración eucarística por los difuntos de la parroquia. A las doce, desencarajonamiento de las reses. A las 5, novillada con ganado de don Policarpo Rivas, de Salamanca, para Pepe Luis Benavente y Diego García. A continuación, bailes.

El martes, 15, a las 12, desencarajonamiento de reses. A las 5, novillada con ganado de igual ganadería

del día anterior para José Fernández «El Español», que matará dos novillos, y Antonio Corbacho, que matará uno. Como sobresaliente de España en las dos novilladas estará Abel Hernández Palomo. El acceso a estos festejos será gratuito. Después de cada una de estas novilladas se toreará un eral por los mozos, actuando como director de lidia Pepe Luis Benavente. Acabado el festejo, bailes.

El miércoles, 16, por la tarde y noche, bailes.

Necesitamos dos personas

no importa sexo, con deseos de labrarse un brillante porvenir. Ingresos al año alrededor de 300.000 pesetas, según capacidad. Preferible con coche.

Atenderá en Hotel Sirenas, señorita ARROYO, de 11 a 1 (lunes día 14).

Normas para la comercialización de productos avícolas en la campaña 1970

Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes.—La Presidencia del Gobierno por su Decreto 1.349/70 desarrolló ampliamente los preceptos o normas que habían de regular determinados aspectos relacionados con el comercio y circulación de productos avícolas para la campaña 1970, normas que fueron recogidas y ampliadas en la Circular 6/70 de la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes.

De acuerdo con el contenido en los preceptos de estos departamentos de la administración, esta Delegación Provincial hace públicas las normas que a continuación se detallan, las cuales se consideran de mayor interés y aplicación, tanto para el sector consumidor como para los industriales que se dedican al comercio de estos artículos.

HUEVOS

Libertad de comercio, precio y circulación

La producción, comercio, circulación y precios de los huevos continúan en régimen de libertad, sin más limitaciones que las establecidas en la presente disposición en materia de precios, ateniéndose, en todo caso, a las prescripciones sanitarias vigentes.

Clasificaciones comerciales.—Huevos super-extra (clase SS) de peso unitario superior a 70 gramos, con peso mínimo, por docena, de 840 gramos.

Huevos extra (clase A) de peso unitario desde 61 a 70 gramos, con peso mínimo, por docena, de 750 gramos.

Huevos de primera (clase B) de peso unitario desde 56 a 61 gramos, con peso mínimo, por docena, de 690 gramos.

Huevos de segunda (clase C) de peso unitario desde 51 hasta 56 gramos, con peso mínimo, por docena, de 630 gramos.

Huevos de tercera (clase D) de peso unitario desde 46 hasta 51 gramos, con peso mínimo, por docena, de 570 gramos.

Huevos de cuarta (clase E) de peso unitario desde 41 a 46 gramos, con peso mínimo, por docena, de 510 gramos.

Huevos de quinta (clase F) de peso unitario inferior a 41 gramos.

Márgenes comerciales.—El margen máximo que podrán aplicar los detallistas en la venta de huevos frescos o refrigerados, a granel o envasados será de un catorce por ciento, en cuya cantidad está incluido un dos por ciento en concepto de roturas, mermas y envasado, sobre el coste a que resulte la mercancía puesta en su establecimiento.

En el supuesto de que el precio resultante por la aplicación del 14 por ciento no coincidiere con unidades de peseta se redondeará a la fracción de 0,50 pesetas más próxima, por exceso o por defecto.

Margen de tolerancia de peso en las ventas.—La tolerancia máxima que se admitirá en la venta de huevos frescos al detall será de dos gramos por unidad, considerándose como infracción la falta superior a 24 gramos en docena, de un promedio de dos docenas sobre tres elegidas al azar. En la venta de huevos de cámara o refrigerados esta tolerancia será de cuatro gramos por unidad.

Carteles indicadores de calidad y precios.—Todos los detallistas dedicados al comercio de huevos están obligados a colocar sobre la mercancía que expongan a la venta un cartel con la indicación de "frescos" o "refrigerados", clasificación comercial y precios de venta al público, a fin de que éste encuentre debidamente orientado en todo momento, sobre la mercancía que adquiere.

CARNES DE POLLO

Libertad de producción, comercio, circulación y precios.—Continúan en régimen de libertad la producción, comercio, circulación y precios de los pollos en vivo, así como de sus carnes frescas, refrigeradas o congeladas, sin más limitaciones que las que se detallan a continuación en materia de precios, ateniéndose, en todo caso, a las prescripciones sanitarias en vigor.

Márgenes comerciales.—El margen máximo que podrán aplicar los detallistas dedicados a la venta de pollos frescos o refrigerados, enteros, en mitades o en cuartos, así como en las canales congeladas, será de un catorce por ciento, en cuya cantidad está incluido un dos por ciento en concepto de mermas por oreo y depreciación de calidad, sobre el coste a que resulte la mercancía puesta en su establecimiento, viniendo obligados a expenderla en perfectas condiciones de consumo.

En el supuesto de que el precio resultante de la aplicación del 14 por 100 no coincidiere con unidades de peseta se redondeará a la fracción de 0,50 pesetas más próxima por exceso o por defecto.

Cuando las ventas se realicen por el sistema de troceado, con separación de las piezas nobles de las de baja calidad, seguirán el sistema de libertad de márgenes.

Carteles indicadores de calidad y precios.—Los detallistas que comercialicen las carnes de pollo están obligados a colocar sobre la mercancía puesta a la venta un cartel en el que se indique la clase de pollo de que se trate, bien sea fresco, refrigerado o congelado, así como los precios de venta al público de dicha mercancía, a fin de que éste se encuentre debidamente orientado, en todo momento, sobre el producto que se propone adquirir.

Adquisición de estos productos por C. A. T.—La Comisaría General de Abastecimientos y Transportes—cuando las circunstancias de la producción y comercio lo aconsejen y de acuerdo con el FORPPA— podrá determinar la conveniencia de llevar a cabo compras, tanto de canales de pollo para su congelación como de huevos para su refrigeración con el fin de establecer una reserva con destino al consumo nacional y con miras a la regulación del mercado interior, en las condiciones señaladas tanto en el Decreto como en la Circular mencionados.

Aquellas Entidades, industriales o particulares que deseen una más amplia información de todo lo relacionado con el comercio de estos productos pueden consultar los Boletines Oficiales del Estado números 115, de 14-5-70 y 172, de 20-7-70, respectivamente, o bien dirigirse a esta Delegación Provincial, plaza de Franco, número 9, 2.º, en la que cualquier consulta será debidamente atendida.

TV PROGRAMAS PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA. MATINAL.—10,15, Carta de ajuste. 10,30, Apertura y presentación. 10,32, La fiesta del Señor. 11,30, Concierto. 12,30, Despedida. SOBREMESA: 2,00, Avances. 2,02, Club Mediodía. 3,00, Noticias a las tres. 3,25, Avances. 3,30, «Televisión Española» es noticia. 4,00, Puesta tarde. 4,30, Sesión de tarde. TARDE: 7,30, Fútbol. NOCHE: 9,30, Telediario. 9,55, Hipódromo. 10,10, Sesión de noche. 12,00, Veinticuatro horas. 0,15, Buenas noches, despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA. 6,15, Carta de ajuste. 7,00, Presentación y avances. 7,02, Dibujos animados. 7,15, Lo que va de siglo. 7,45, Desde mi butaca. 9,15, Edmundo Ros y su orquesta. 9,45, El mundo en acción. 10,15, Noticia dos. 10,30, Avances. 10,32, Festival. 11,30, Cierre.

Para el lunes PRIMERA CADENA. SOBREMESA: 1,45, Carta de ajuste. 2,00, Apertura y presentación. 2,02, Panorama de actualidad. 3,00, noticias a las tres. 3,30, El detective fantasma. 4,30, Nivel de vida. 5,00, Hablemos de España. TARDE: 7,15, El pájaro loco. 7,50, Dibujos animados. 8,00,ayer domingo. NOCHE: 8,55, Esta noche... 9,00, Novela. 9,30, Telediario. 10,00, Poesía e imagen y El espectador y el lenguaje. 10,25, Teatro de misterio. 12,00, Veinticuatro horas. 0,15, Cierre.

SEGUNDA CADENA. 7,45, Carta de ajuste. 8,30, Presentación y avances. 8,32, Dibujos animados. 9,00, Recital. 10,15, Noticia 2. 10,30, Avances. 10,32, Teatro de siempre. 12,00, Cierre.

PHILIPS TV logo with text: ¡Mejores no hay! GALERIAS STA. COLUMBA

Teléfonos de urgencia

Table with 2 columns: Service and Phone Number. Services include Seguridad Social (4695), Bomberos (2124), Casa de Socorro (2427), Policlinica «18 Julio» (3495), Policía (2087), Guardia Civil (1542), Cruz Roja (1430).

Taxis

Table with 2 columns: Location and Phone Number. Locations include Azoguejo (3063), Plaza Franco (3062), Gran Turismo (3044), Servicio nocturno (cuartelillo de la Policía Municipal) (1458).

¿Tiene inquietudes espirituales? ¿Le preocupa la situación actual del mundo?

Diríjase a:

CENTRO BAHAI Luis Cabrera, 56 MADRID-2

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

SE PULVEDA

SOBRE EL ENCIERRO DE ESTA VILLA

Sepúlveda.—Ahora que el bullicio ha pasado y la Villa ha vuelto a la normalidad, queremos hacer un breve comentario de las fiestas, porque estimamos que nuestros lectores lo merecen, y es el momento de dejar sentadas las cosas en su sitio, en bien de todos y de nuestra propia fiesta.

tancia se ha recorrido varias veces en bastante más de su mitad. Los siete u otros mil visitantes, que el día 6 de septiembre vinieron a esta Villa, con el ánimo de presenciar el encierro, son testigos del esfuerzo realizado para conseguir plenamente el objetivo del encierro. Pero muchos de esos visitantes, pudieron ver y admirar esa conjunción de caballistas y reses bravas, caminando hacia la plaza de toros, en plena naturaleza, sin vallas ni empalizadas, que obligan a los toros a caminar por una senda forzada. Y los toros estuvieron en dos o tres ocasiones muy cerca de la plaza y en otras tantas ocasiones volvieron grupas, quien sabe por qué motivos. Por ello, en propiedad, no

se puede hablar de «ausencia de encierro en Sepúlveda», sino de «encierros fallidos»; y cuando al público se le ofrecen todos los medios, para que pueda cumplirse el objetivo, no se puede decir que se le ha defraudado. Puede haber un desencanto, por no presenciar la consumación de la suerte, más no un fraude. Al torero se le aplaude a rabiar, cuando intenta ante un toro imposible su culminación. Muchas veces basta el buen deseo de agradar o el poner todos los medios a su alcance aunque el objetivo no se logre. Hay muchos héroes en el bando de los vencidos.

4.º Los garrochistas que conducían las reses son auténticos diestros en estos menesteres; cinco de ellos lo han efectuado un sin fin de veces y conocen a la perfección estos menesteres, y con ellos iban también otros tres garrochistas, de experiencia. El encierro se montó para conducir cuatro novillos, contando con estos ocho garrochistas cabalgando en otros tantos caballos preparados al efecto, y disponiendo de diez cabestros. Creo sinceramente que es un número suficiente para realizar el encierro, en condiciones de seguridad; contando además que los cabestros habían convivido en el mismo prado de los novillos.

Lo que no se puede pervers, al menos en los tiempos actuales, es el grado de inteligencia de la «manada a encerrar»; como tampoco se puede tener previstas las reacciones de las reses, al oír el sonido de un coche, o al encontrarse un periódico en el camino, o la «gracia» de algún espectador, que de todo hay en estos trabajos.

5.º Nada se dejó a la improvisación; es totalmente inexacto que en la villa, el domingo por la mañana se buscaran caballistas. Queridos lectores, Sepúlveda ha hecho muchos encierros, y esto sería un error de tal tamaño que los sepulvedanos no perdonarían nunca. A las siete de la mañana del domingo día 6, los ocho garrochistas, con sus caballos, estaban en la puerta de la dehesa esperando el momento de iniciar el encierro.

6.º Lo que sí que es cierto, es que el encierro de Sepúlveda, aparte de su belleza y encanto, lleva aparejado un riesgo que o se afronta, o se deshecha la idea de su celebración. No creo que exista en nuestra nación ninguna persona, más o menos entendida en toros, que pueda contar con todos los resortes precisos, para dar una seguridad absoluta a estos encierros.

7.º Declamos que la información debe ser veraz; en otro caso es mejor no decir nada. Y decimos esto, porque en el encierro del domingo, se soltó en primer lugar los cuatro novillos que habrían de lidiarse por la tarde y al no conseguir que fueran encerrados y ver que después de tres intentos fallidos los novillos se habían «resabiado», se intentó el encierro con los novillos que habrían de ser lidiados el lunes y con otros cabestros. Tampoco resultó el intento, y por ello ya a las tres de la tarde hubo que ir inmediatamente a la dehesa a recoger tres novillos del segundo festival, el del martes, y en poco menos de tres horas se hizo el apartado, se les encajonó y se les trajo hasta la plaza de toros; y con todo y eso la corrida empezó a las siete de la tarde y concluyó sobre las ocho y cuarto, cuando el sol no hacía mucho que había dejado de lucir y cuando los serenos estaban en su placida siesta. Testigos son los numerosos espectadores que llenaban totalmente la plaza.

8.º Capítulo aparte merecen los mozos de esta Villa. Yo particularmente siempre he creído en la juventud. Y en estas fiestas de Sepúlveda ha aumentado mi fe en ella, y creo sinceramente que esta Villa puede sentirse orgullosa de sus mozos. Han dado una prueba de civismo y sensatez, poco común en los tiempos que vivimos. De ello nos podrían hablar Antonio Bienvenida, Joaquín Bernadó o cualquiera de los diestros que han actuado en esta vieja plaza de toros.

9.º El consumo de limonada gratuita en las cuevas, fue verdaderamente asombroso.

10.º Desde el comienzo de los espectáculos taurinos y hasta las once de la noche de cada día, actuó en la plaza pública una orquesta, compuesta de cinco profesores. La animación en la plaza fue un auténtico acontecimiento.

Excmo. Ayuntamiento DE SEGOVIA

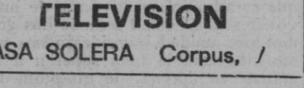
DEPOSITARIA DE FONDOS Servicio de recaudación

Del 16 de septiembre corriente al 16 de noviembre próximo podrán ser abonados en período voluntario los recibos correspondientes al segundo semestre del año actual de los arbitrios municipales sobre las Riquezas Urbanas y Rústica, recurso especial para amortización de empréstitos sobre solares edificadas y sin edificar, casinos y círculos de recreo, solares sin edificar, alcantarillado, y derecho tasa sobre recogida de basuras; así como los correspondientes al año 1970 de establecimientos molestos, inspección de motores y calderas, camalones, puertas, carreteras, edificios que cargan sobre la muralla, utilización de la cubierta del Clamores, lámparas de cementerio y escaparates y anuncios.

Aquellos contribuyentes que dejen transcurrir el día 16 de noviembre próximo sin haber satisfecho sus recibos, podrán abonarlos en el plazo comprendido entre el 16 de noviembre y el 30 del mismo mes con el recargo de prórroga del 10 por 100.

Transcurrido el día 30 de noviembre sin haber abonado sus recibos, los contribuyentes en descubierto incurrirán en apremio con el recargo del 20 por 100.

Segovia, 10 de septiembre de 1970.—El alcalde.



DISTRITO FORESTAL Peligro de Incendios: Índice 5 Medio

A 15.000 ó 16.000 asciende el número de los parados de la construcción en Madrid

Según la H. O. A. C., el reciente convenio colectivo no ha representado mejoras reales de los salarios

Madrid, 12.—Continúa el conflicto de la construcción en Madrid y ayer se calcula que entre 15.000 y 16.000 tabajadores se mantienen en paro, según han indicado fuentes sindicales autorizadas a la agencia Europa Press.

La tónica, según estas fuentes, sigue estacionaria y por el momento no hay visos de un arreglo inmediato del problema planteado, si bien se han recibido en la Delegación de Sindicatos algunos escritos de obreros planteando diversas reivindicaciones, aunque no en forma reglamentaria. Las autoridades sindicales y de trabajo confían en la presentación de un escrito formal sobre el problema laboral planteado para ver la posibilidad de atender las peticiones que puedan formularse, ya que se ha declarado a Europa Press—(para eso estamos).

DESPELIDOS No se conoce la cifra exacta del personal despedido por participar en este paro ilegal, pero se sabe que Banús ha despedido a 800 en las obras del barrio del Pilar; Becosa, a 300 de varias obras; Fersa, a 400, y Colomina G. Serrano, a 50, todo ello—según las fuentes informantes—en base a la legislación en vigor. De todos modos, algunas empresas están dispuestas a readmitir a los despedidos, salvo a los que se considera responsables de la incitación al paro, que se confía quede atajado el próximo lunes.

DECLARACION DE LA H.O.A.C. Por su parte, la agencia Fiel informa que el comité ejecutivo diocesano de la H. O. A. C., de Madrid, ha hecho una declaración sobre el conflicto laboral de la construcción en la capital de España, según la cual, una de las causas de la situación sería el hecho de que el convenio colectivo recientemente aprobado por el Sindicato no ha representado mejoras reales de salarios para los trabajadores.

«Concretamente en Madrid—dice la declaración—el convenio vigente establecía para los peones un salario hora de 18,54 pesetas, incluyendo la parte proporcional del domingo y el plus de transporte. Según esto—prosigue la H. O. A. C. de Madrid—lo que le correspondía cobrar en mano a un peón era, a la semana, unas ochocientas noventa pesetas. No obstante, en la práctica, la mayoría de las empresas daban una «gratificación voluntaria», por lo general de 500 pesetas semanales, con lo que se cobraba, una vez deducidas las cotizaciones a la Seguridad Social, alrededor de unas mil trescientas pesetas. Ahora, una vez aprobado el nuevo convenio, el salario—según dice la H. O. A. C.—, incluyendo las mejoras de la sexta parte del domingo y el plus de transporte, se eleva a 22,96 pesetas, pues es de sólo 4,42 pesetas-hora por todos conceptos, o sea, 166 pesetas a la semana... pero, en la práctica—añade la H. O. A. C. de Madrid—los trabajadores no han visto siquiera esa mejora, pues ha sido absorbida por la «gratificación voluntaria» y todo ha quedado reducido a una mera cuestión contable...»

La última propuesta palestina, rechazada

(Viene de la página 1) retenidos aún por los guerrilleros.—Efe.

Nicosia, 11.—El vuelo del segundo avión que debía traer a Nicosia rehenes liberados por los guerrilleros palestinos ha sido suspendido según han informado las autoridades del aeropuerto de esta ciudad. No se han facilitado explicaciones sobre la causa de esta suspensión.—Efe.

OTROS 23 PUESTOS EN LIBERTAD EN AMMAN

Amman, 12.—Veintitrés pasajeros de los tres aviones secuestrados por los guerrilleros palestinos, llegaron anoche a Amman, a las 23.15 (hora local).

Los pasajeros fueron llevados escoltados hasta la oficina de la compañía aérea británica (Boac) situada frente al hotel Intercontinental.

Veintuno de ellos son del avión de dicha compañía y un portavoz de la misma declaró: «Uno es de nacionalidad saudita, otro indonesio y 19 indios».

El portavoz añadió que creía que dos norteamericanos, pasajeros del avión de la «TWA» han sido también liberados y conducidos a Amman.—Efe.—Upi.

ESTADOS UNIDOS AFIRMA QUE SE HA SUPRIMIDO EL ULTIMATUM

Washington, 11.—«Tenemos informes de André Rochard de que el ultimátum de setenta y dos horas anunciado por los comandos secuestradores de los aviones ha sido cancelado sin anunciar otros», declaró hoy en Washington el portavoz del Departamento de Estado, Robert McCloskey. (Esta información ha sido desmentida por los comandos del F. P. L. P.).—Efe.

SE DESMIENTE LA ANULACION DEL ULTIMATUM

Amman, 11.—Un portavoz del Frente Popular para la Liberación de Palestina ha negado que su organización haya acordado ampliar por tiempo indefinido el plazo para que se cumplieran sus exigencias.

El portavoz del Frente manifestó también que los dirigentes del mismo están estudiando todavía si aceptan la decisión del Comité Central de la Organización para la Liberación de Palestina, de que se trasladen los rehenes a Amman bajo su cuidado y protección.

«El ultimátum todavía sigue en pie y expirará a las nueve de la mañana (hora española) del domingo», añadió el portavoz. Manifestó asimismo que Rochard convocará en breve una conferencia de prensa.—Efe.—Reuter.

SE PIDE LA INTERVENCION MILITAR EN JORDANIA

Washington, 11.—Un telegrama en el que se pide a Nixon convocar una reunión de emergencia del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, con el fin de formar una fuerza de emergencia con la que intervenir militarmente en Jordania, para liberar a los prisioneros en manos de los comandos si fallan los esfuerzos diplomáticos, ha sido enviado hoy por el senador demócrata por Connecticut, Thomas J. Dodd, al presidente.

Las reacciones en el Senado ante los acontecimientos en Jordania tienen hoy un carácter especialmente violento.

Otro senador, Russell B. Long, demócrata por Louisiana, pidió también hoy la intervención de la Organización Mundial para establecer un protectorado temporal en Jordania si

este país se muestra incapaz, dijo, de enfrentarse con la amenaza de los comandos.

Long, en el curso de una alocución poco normal por su dureza en el Senado norteamericano, declaró que los Estados Unidos no deben escuchar ninguna de las proposiciones de los comandos palestinos, señalando que si lo hacen y ceden ante sus peticiones, «nunca se verá el final de los secuestros».

«Ahora bien, si los palestinos matan a uno solo de los secuestrados, deberíamos colgar a esos asesinos de los pies para que todos lo puedan ver», dijo el senador.—Efe.

Seis ministros se reunieron con los alféreces provisionales en San Sebastián

San Sebastián, 11.—Seis ministros asistieron a la cena que la Hermandad Provincial de Alféreces Provisionales ofreció a los miembros del Gobierno pertenecientes a dicha Hermandad. Con el ministro del Ejército ocuparon la presidencia los ministros secretario general, de Justicia, de Agricultura, de Información y Turismo y delegado nacional de Sindicatos, así como el capitán general de la VI Región militar. Asistieron también, entre otras personalidades, el gobernador militar, el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, el alcalde de la ciudad y el presidente de la Diputación, estos dos últimos también alféreces provisionales.

Hizo el ofrecimiento del acto el presidente de la Hermandad, señor Lamfus.

Agradeció el acto en nombre de los ministros, el de Información y Turismo, señor Sánchez Bella, quien manifestó su orgullo por pertenecer a la Hermandad, como expresión inquebrantable de los alféreces provisionales de permanecer en el servicio de España desde su puesto profesional y sin nostalgias, y la necesidad de que el desarrollo material no ahogue el espíritu y los ideales por los que tantos dieron su sangre.

Cerró el acto el ministro del Ejército, teniente general Castañón de Mena, quien exhortó a todos a mantenerse unidos y fieles a los ideales jurados. Terminó brindando por el Jefe del Estado, tras lo cual todos los presentes entonaron el Himno de Infantería.—Pyresa.

¿EL PAPA A AVILA?

Aún no ha habido respuesta a la invitación formulada

Avila, 11.—Hasta el momento la secretaria de Estado del Vaticano no ha dado ninguna respuesta a la invitación formulada a Pablo VI por las autoridades avilenses para que visite esta capital con motivo de la proclamación de Santa Teresa como doctora de la Iglesia universal, según se ha sabido hoy de fuentes competentes.

Ello viene a propósito de recientes informaciones recogidas en la prensa extranjera, en las que se señala la posibilidad de un viaje del Papa a Avila. Estos rumores aparecen entrelazados con el no confirmado ni desmentido anuncio del cardenal monseñor Dell'Acqua sobre la posible visita del Pontífice al Santuario de Lourdes en 1971.

TARRASA

Tarrasa, 11.—Se registra paro parcial, según informa Europa Press, entre los obreros de la construcción de Tarrasa. Se han observado algunas coacciones, aunque no se tienen noticias de incidentes. Se registra también la distribución de octavillas clandestinas en algunos centros fabriles.

El censo de obreros de la construcción en Tarrasa es de unos tres mil quinientos. Para esta tarde, se espera que la Delegación de Sindicatos facilite datos acerca de la situación.

MANIFESTACION EN PRINCESA

Madrid, 12.—Alrededor de 200 personas, estudiantes y obreros de la construcción, se manifestaron a las siete y media de la tarde del jueves, en la calle Princesa, donde interrumpieron el tráfico durante varios minutos, informa Europa Press.

Los manifestantes, que se dirigieron desde la iglesia del Buen Suceso en dirección a Moncloa, portaban dos pancartas y arrojaron abundante propaganda de carácter ilegal. El grupo se disolvió espontáneamente antes de que efectuara su aparición la fuerza pública.

NORMALIDAD EN LOS TALLERES DEL METRO

Madrid, 12.—En la mañana de ayer se ha registrado absoluta normalidad laboral en los astilleros generales de la Compañía Metropolitana de Madrid en Cuatro Caminos, donde ayer se registró ritmo lento en el trabajo, según informa Europa Press.

Como se sabe, el próximo miércoles, día 16, se reunirá de nuevo la comisión deliberadora del convenio colectivo para atrazar de llegar a un acuerdo. De no producirse el mismo, las negociaciones pasarán a una segunda fase, bajo la supervisión de un representante del Ministerio de Trabajo.

¿Qué merece su atención? WERNER TELEVISION Distribuidor exclusivo: CASA SOLERA Corpus, /



SIN PALABRAS

Los mejores muebles en COOPERATIVA SAN FRUTOS ...y a que precios. (Facilidades de pago) Proveedor muebles lázaro frente clínica Dr. Gila

Plaza de Toros de El Espinar Domingo, 13 de septiembre Cinco tarde GRAN CORRIDA DEL ARTE DEL REJONEO Seis toros de Prieto de la Cal Rejoneadores: MANUEL VIDRIE - LOPEZ CHAVES CURRO BEDOYA - PEDRO DEL RIO Alternando en noble pero reñida competición El más nuevo espectáculo taurino. La máxima competencia en las plazas. Los cuatro primeros toros lidiados individualmente, y los otros dos, alternando por parejas. ¿Cuál será la pareja triunfante? Véalo el domingo 13 de septiembre en la PLAZA DE TOROS DE EL ESPINAR Benito Sánchez Gómez

LA CIMBALI self ESPRESSO La máquina de café que trabaja por sí sola: Unica superautomática-Pida presupuesto sin compromiso Delegación de ventas para Segovia y provincia CARLOS MUNICIO ESTEFANIA Plaza Colmenares, 5. — Telfs. 2019 y 5858 — Servicio Técnico Tel. 4874

# Aquí, todos los DEPORTES

# TOROS

## Once orejas y un rabo en la corrida de ayer en Albacete

### Ostos se negaba a actuar en Cortegana, por el deficiente estado de la enfermería

Albacete, 11.—Tercera corrida de feria. Buena entrada sin llegar a lleno. Seis toros de los herederos de Manuel Arranz, que dieron muy buen juego.

Antonio Rojas, que tomaba la alternativa, realizó una gran faena en el primero, matando de un pinchazo y una entera. Ovación, dos orejas y un rabo y vuelta al ruedo y saludos. En el segundo realiza faena superior, y mata de cuatro pinchazos y media estocada. Ovación, una oreja, vuelta y paseo a hombros.

El Viti en su primero, faena con pases de todas las marcas. Pinchazo y estocada. Ovación dos orejas y vuelta al ruedo. En su segundo instrumento otra excelente faena. Pinchazo y estocada. Ovación, dos orejas y vuelta.

Ángel Teruel, buena faena a su primero, para pinchazo y dos estocadas. Ovación, dos orejas y vuelta. A su segundo lo despacha de estocada. Ovación, dos orejas, rabo y vuelta al ruedo.

En Jerez de la Frontera

Jerez de la Frontera (Cádiz), 11. Primer festejo taurino de la Fiesta de la Vendimia. Tres cuartos de entrada. Novillos de don Juan Guardiola Soto, buenos.

Guerrita, ovación, petición de oreja y vuelta en su primero, y palmas en el otro.

Antonio José Galán, ovación, petición de oreja y saludos en su primero, y palmas en su segundo.

José Luis Galloso, ovación y saludos en su primero, y palmas en el último.

En Baza

Baza (Granada), 11.—Primera de feria. Ganado del conde de Maza.

Gregorio Sánchez, en su primero mata de media estocada que basta. División. Al segundo lo mató de dos pinchazos y descabello. Pitos.

El Cordobés, faena superior para media y el toro rueda sin puntilla. Ovación, dos orejas y rabo y vuelta. En su segundo, vuelve a entusiasmar al público en la faena de muleta. Mata de ura entera que basta. Dos orejas y rabo.

Miguel Márquez, faena muy torera. Mata de una entera hasta la bola. Dos orejas y rabo. En su segundo, gran faena, para media. Dos orejas y rabo.

## Guía Médica

### Odontólogos y Clínicas

**D. VIDAECHEA**  
Médico-oculista  
Del Hospital. Oftalmólogo del Estado por oposición  
Colón, 1  
Consulta: diaria: 12 a 2 y de 5 a 6  
Teléfonos: Clínica, 2049  
Domicilio, 3902

**M. HERRERO MARTIN**  
Especialista en niños Rayos X  
Consulta, de 12 a 1 y de 4 a 6  
Doctor Laguna, núm. 4. 4.º - B  
Teléfono 18-41 Segovia

**SAMUEL BORREGON**  
Aparato digestivo Rayos X  
Consulta de 10 a 11 y de 3 a 5  
San Francisco, 32 Segovia  
Teléfono 3924

**JESUS H CANO**  
Médico oculista  
Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense y médico de casas de socorro  
Avd. Fernández Ladreda, 18. Segovia  
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6  
Teléfonos 3869 y 2713

**JUAN ANTONIO PERTEGUER**  
Aparato digestivo. Rayos X  
Consulta de 10 a 1  
Independencia 3. 2.º Tel 3743

**DR. MANUEL MONTOYA**  
Maternólogo del Estado. Tocólogo municipal  
Consulta: de 12 a 2 y 4 a 6. Tel. 2857  
Gobernador Fdez Jiménez, 15. 3.º  
Segovia

**ALFONSO GONZALEZ SPINOLA**  
Especialista del Hospital Militar  
Diplomado en Medicina interna y Endocrinología - Rayos X  
Consulta: de 1 a 2 y de 4 a 6  
Marqués de Mondéjar, 3. 1.º  
(Fernández Ladreda)  
Teléfono 5415 Segovia

**CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL**  
CIRUGIA VASCULAR — VARICES  
Consulta de 10,30 a 2 tarde  
San Francisco, 23 Segovia Teléfono 2088

## días mejores con aspes

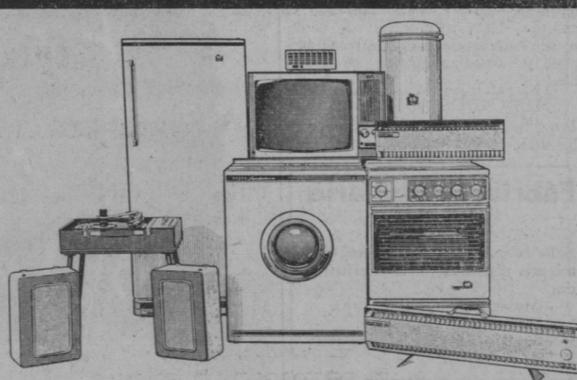


Para las parejas que hacen cuentas con aspes aspes les ofrece

la doble seguridad ASPES:

—Seguridad de no perder con el paso del tiempo el disfrute del auténtico confort, porque ASPES incorpora a sus modelos todas las novedades efectivas de la técnica.

—Seguridad también de encontrar ventaja en el momento de la compra, porque el Plan Comarcal ASPES está concebido para proporcionar a usted ese trato ventajoso.



Esta es la gama ASPES de máquinas para el hogar. Máquinas fuertes, seguras, fáciles, creadas para realizar los trabajos más duros y de mayor responsabilidad del quehacer doméstico. Máquinas de las que podrían decirse muchas cosas más (pues no en vano incorporan todas las novedades efectivas de la técnica) y que, sin embargo, cuestan mucho menos de lo que valen.

DIAS MEJORES CON ASPES

DISTRIBUIDOR:  
**GARCIA & SAN FRUTOS, S. L.**  
Avenida Fernández Ladreda, 6 - Tel. 2612  
SEGOVIA

## DEPORTE SEGOVIANO

# A LAS 5,30, EN EL PEÑASCAL, BOETTICHER-SEGOVIANA

### Por la mañana habrá celebración eucarística y presentación de jugadores en el club

## El Acueducto, en Aranjuez, frente al titular

La G. Segoviana juega mañana, en El Peñascal, su segundo encuentro de Liga. Y le corresponde enfrentarse al Boetticher y Navarro, a las 5,30 de la tarde.

Por la mañana, con motivo de la presentación del equipo, a las 12, habrá una asamblea eucarística en la iglesia de San Sebastián y seguidamente, en el domicilio social, se hará la presentación de jugadores, ofreciéndose un vino español. En este acto se impondrá a los jugadores juveniles gimnásticos de la temporada anterior una insignia como premio a su buen comportamiento en dicha temporada. Después, los jugadores del primer equipo serán obsequiados con un almuerzo, al que pueden asistir directivos y seguidores que lo deseen.

Para este encuentro de mañana,

Teófilo Ortiz piensa presentar el siguiente equipo: Aguilar; Parada, Emilio, Grande; Diego, Ponce; Méndez, Agustín, Navas, Domenech y Zambrano. La novedad es Agustín, el último fichaje. Zambrano hizo el jueves último unos ejercicios, sin entrenar a fondo, y se espera que pueda jugar. En caso contrario, Méndez pasaría a ocupar su puesto y en el de aquél se daría entrada a Medina. También están convocados Abel, Cezezo I y Luis.

El partido promete ser muy interesante ya que los gimnásticos harán lo imposible por ganar su primer encuentro, mientras que los de Villaverde querrán repetir su triunfo sobre el Pegaso.

Los jugadores gimnásticos saldrán con lutos por el reciente fallecimiento de la madre del ex directivo don

Julián Tapia Basulto y de la hermana del delegado del club en San Ildefonso don Pablo Valdenebro.

## ARANJUEZ-ACUEDUCTO

A las 10,30 de la mañana saldrá el equipo de Acueducto en dirección a Aranjuez, para almorzar en Madrid y seguir luego viaje al Real Sitio, donde se jugará el encuentro también a las 5,30. Partido de mucha dificultad para los segovianos, aunque la moral que les ha dado su gran triunfo sobre el Manchego ha de tenerse muy en cuenta. De todas formas, el Aranjuez empató el domingo en Socuéllamos y mañana será un rival muy potente.

La lista de jugadores convocados es: Goyo, José Luis, Pocholo, Teodoro, Paco, Juanjo, Sete, González, Cuéllar, Fuentetaja, Del Río, Agustín, Vallejo, Julio y Nieto.

Vallejo no entrenó el jueves por estar algo tocado en un tobillo, pero se encuentra ya muy mejorado.

## EL JUVENIL DE LA SEGOVIANA

Por la mañana, a las 10, en El Peñascal, el juvenil de la Segoviana jugará un partido amistoso contra el Club Atlético Vallecano San Juan de Dios.

## ATLETISMO

La Federación Vallisoletana ha invitado a la segoviana para participar en el II Trofeo Excmo. Ayuntamiento de Valladolid el próximo día 20. Con tal motivo y para seleccionar los atletas segovianos, mañana se celebrará un nuevo control de marcas y pruebas en Baterías. Las pruebas serán las mismas a disputar en la capital del Pisuerga, es decir, 5.000 metros lisos, 100 m. l., 800 m. l., salto de longitud y lanzamientos de martillo y jabalina, en categoría masculina; en la femenina: 150 m. l., salto de longitud y lanzamiento de jabalina.

Las pruebas de mañana comenzarán a las 9,30.

## Colombo, vencedor ayer en la Vuelta a Cataluña

Tortosa, 11.—Con una organización magnífica se ha disputado hoy la segunda etapa de la 50 Vuelta Ciclista a Cataluña, Tarragona Tortosa, que ha sido ganada por el italiano Colombo en un tiempo de 4 horas 51 m. 16 s., seguido de Sochet (Francia), en 4-51-24, y Franco Bitosi (Italia), en 4-51-58. A continuación se clasificó el grueso del pelotón.

Los primeros españoles clasificados han sido Perurena, en quinta posición; sexto, José L. Avilleira; séptimo, Momeñe, y octavo, Zubero.

## Clasificación general

1, Colombo, 10-9-3; 2, Sochet, 10-9-16; 3, Bitosi, 10-9-48; 4, Perurena, 10-9-54; 5, Zubero, 10-9-59.

## Premio de la montaña

Alto ermita Míg Cami (tercera categoría): 1, Colombo, 3 puntos; 2, Cochet, 2; 3, Bitosi.

General montaña: 1, Perurena, 14 puntos; 2, Zubero, 11; 3, Palacios, 9; 4, Avilleira, 8; 5, Mascará, 8; 6, Ocaña, 5.

## SUSCRIPCION PRO-FICHAJES DE LA S. D. GIMNASTICA SEGOVIANA

Suma anterior: 55.375 pesetas.

D. José L. Martín Orejana, 1.000; Peluquería Goyo, 200; Establecimiento Muñoz, 500; don Julio Escudero González, procurador en Cortes, 1.000; jefe y personal de la Policía Armada, 300; Cámara Oficial Sindical Agraria, 250; Socio número 517, 1.000; Ayuntamiento de Suanquillo de Cabezas, 300; id. de Fuentesmizarra, 200; id. de Veganzones, 300; id. de Arroyo de Cuéllar, 200; id. de Treascasas, 100; id. de Rianza, 500; id. de Yanguas de Eresma, 100. Suma y sigue: 61.325 pesetas.

## SIGUE JUGANDO AL FUTBOL A LOS 50 AÑOS

Gerona, 11.—Quizá no se encuentre en ningún punto de España un jugador de fútbol que pese a sus cincuenta años continúe en activo y, además, perteneciendo al mismo club en que se inició. Efectivamente, don Miguel Juliá Claparola, nacido en la localidad de Las Planas en septiembre de 1919, ingresó a los quince años de edad en la Unión Deportiva de San Juan de les Fonts. Actualmente sigue en este club, ya abuelo. La Federación Catalana de Fútbol tiene aceptada y reconocida oficialmente su ficha, dadas las evidentes muestras de deportividad que en él concurren, en favor del equipo al que ha pertenecido toda su vida. Un caso ejemplar y digno de los mayores elogios.

## VEHICULOS DE OCASION

CAMIONES TURISMOS FURGONETAS en



Teléfonos 2659 - 4522 - 5590

## El nuevo delegado nacional de Educación Física y Deportes

Juan Gich Bech de Carede. Nació en Agullana (Gerona), el 15 de enero de 1925. Cursó sus estudios primarios en el Colegio de los Hermanos de la Doctrina Cristiana de su pueblo. Bachillerato en la Gutembergule de Mainz (Alemania) y en el Instituto de Figueras. Estudios en las Facultades de Filosofía y Letras y Ciencias Económicas de Barcelona y Madrid. Fue director de "El Correo Literario" en el Instituto de Cultura Hispánica (1950), y colaborador de "Cuadernos Hispanoamericanos". Jefe del Gabinete Técnico de la Dirección General de Enseñanza Media (1952), y de la Dirección General de Enseñanza Universitaria (1956), en la época en que el señor Fernández Miranda fue titular de las mismas.

Subdirector del Colegio Mayor "Menéndez Pelayo" (1956) y director del Colegio Mayor Nebrija de Madrid (1957).

Ha ejercido la crítica de arte en los periódicos "El Alcázar", de Madrid, y "Tele-Expres", de Barcelona, así como en el semanario "Tele-

Estel". Actualmente ocupa dicho cargo en "La Vanguardia".

Es comisario de la Bienal Internacional del Deporte en las Bellas Artes, que organiza la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, desde la creación de la misma, en 1966. Ha sido vocal de la comisión asesora de programas culturales de Televisión Española. Es miembro de la gerencia de Prensa y Radio del Movimiento (1969), medalla de plata al Mérito Deportivo.

Desde 1956, secretario general, y posteriormente gerente del Club de Fútbol Barcelona y miembro del comité ejecutivo de la Copa de Europa de Ferias, en representación de los clubs españoles.

El señor Gich es asimismo, presidente del Consejo de administración de "Ibertracción, S. A.", consejero del Banco Condal, gerente de "Publicaciones Blaugrana, S. A." y consejero de "Beca".

En razón de sus actividades profesionales, ha realizado frecuentes viajes por todo el mundo, habla francés, alemán, italiano e inglés. Está casado y es padre de dos hijos.

# JOSE HERNANDEZ, campeón europeo de los pesos superwelter

## Protestas en el combate de Urtain

Barcelona, 12.—El español José Hernández se ha proclamado nuevo campeón de Europa de los pesos superwelter al vencer al hasta ahora titular de la división, el alemán Gerhardt Piskowski, por inferioridad manifiesta de éste en el decimocuarto asalto del combate titular, programado a 15 asaltos, disputado esta noche en Barcelona.

## Torres-Durán, combate nulo

Antonio Torres ha retenido la corona nacional de los pesos welter al hacer combate nulo con Durán, tras doce asaltos muy disputados.

## Escándalo en el combate de Urtain

José Manuel Ibar Urtain ha ven-

cido a Tony Brown por "k. o." en el primer asalto. El americano suplió a Copeland a última hora.

La victoria de Urtain no ha convencido y el público reaccionó violentamente cuando el americano se arrojó ante Urtain sin apenas haber sido tocado. El americano alegó un fuerte golpe en la región precordial de su cuerpo, pero lo cierto es que nadie vio ese golpe, lo que levantó una verdadera oleada de indignación.

Una vez más, Urtain no ha convencido en Barcelona; parece que la ciudad Condal le va mal al "morrocoso", porque hoy ni el más fanático de los seguidores del de Cestona puede estar ni ligeramente satisfecho.

## NATACION

# La tercera medalla para ESTEVA, de bronce, en los 1.500 metros libres

## En total se batieron ayer 49 records, dos de ellos mundiales

Barcelona, 12.—Se batieron ayer 49 records en los Campeonatos Europeos de Natación: dos mundiales, seis de Europa, diez de los campeonatos y treinta y uno nacionales.

## DOS RECORDS MUNDIALES

Los dos records mundiales correspondieron a los representantes de la Alemania oriental: el de por la mañana, por medio de ese gran nadador que es Matthes, que en las eliminatorias de 200 metros espalda marcó 2-6-1, con lo que superó en dos décimas su propio récord. Luago el cuarteto de relevos 4 por 100 metros libres femenino se ecargaría de superar el récord, con una soberbia actuación de su primera nadadora, Wetzko, que superaría también el de Europa al obtener 4-0-8, lo que le supone que se lo arrebató a Norteamericana en 4-1-0; las tres restantes nadadoras fueron: Komor, Sehnish y Schulze.

## GRAN ACTUACION ESPAÑOLA

Esteva, que volvió a subir al pódium, fue el mejor esta vez en los 1.500 metros libres, conquistando la medalla de bronce, tras superar los records de España de los 800 metros con 8-46-6, al paso para los 1.500, que también superó netamente al señalar 16-35-7. Destacada actuación de Corell, que ocupó en esta prueba el quinto puesto con 16-51-2, que sería su mejor marca personal.

María Paz Corominas, en los 800 metros libres consiguió su propósito de clasificarse para la final, después de estar a gran altura, superando tres records de España: el de los 200 metros, 2-22-1; el de los 400 metros, 4-50-5, y el de los 800 metros, 9-45-2.

También estaremos presentes en la final de 4 por 200 metros libres (masculino), puesto que Comas-Correll-Bas-Pujoll II obtendrían la octava marca, que fue de 8-7-1, que supuso récord de España.

Esteva, sin emplearse a fondo en los 200 metros espalda, por la mañana obtendría su clasificación y de

paso la tercera mejor marca con 2-11-7, con lo que igualó el récord de España.

No ha logrado pasar a la final nuestro saltador de palanca Head, que se quedó el 15 en la fase clasificatoria por sólo tres puestos. Floja actuación de nuestros representantes de 200 metros estilos, ya que ambos ocuparon el sexto puesto en sus respectivas series: Culebras, 2-20-3, y Ferrero, 2-20-5. No es normal.

## FINALES

4 por 100 metros libres (femenino): 1, Alemania oriental, 4-0-8, nuevo récord mundial, de Europa, de los campeonatos y nacional (medalla de plata); 2, Hungría, 4-2-7 (medalla de plata); 3, Suecia, 4-4-4, récord nacional (medalla de bronce).

1.500 metros libres (masculino): 1, Fassnacht, Alemania occidental, 16-19-9, récord de Europa (medalla de oro); 2, Lampe, Alemania occidental, 16-25-6 (medalla de plata); 3, Esteva, España, 16-35-7 récord de España (medalla de bronce); 5, Corell, España, 16-51-2.

200 m. brazas (femenino): 1, Etepanova, URSS, 2-40-7, récord de Europa (medalla de oro); 2, Greben-

## Bromas y Veras T. V.

La pobreza de espíritu lo justifica todo con la suerte.

## Perfumería T. Velasco

Nuevo laboratorio fotográfico electrónico. De un mal cliché una buena ampliación, 50 años de práctica

## ATENCION MODISTAS

Encargue sus trabajos de jaretas, zrunces, ojales, etcétera, al teléfono 3101

(Viene de la página 1)

Bella dijo que conforme a los criterios estudiados en el Consejo anterior sobre la puesta en marcha del procedimiento electoral, se había aprobado la convocatoria para las elecciones municipales generales, excepto para Barcelona, aplicándose igualmente las normas para el desarrollo de la propaganda electoral, temas a los que ayer el ministro de la Gobernación se refirió ampliamente en la reunión que sostuvo con los periodistas. Como se recordará, el ministro de la Gobernación anticipó que las elecciones municipales, con la excepción de Barcelona, por razón de que la tradición señala que su concejo quede constituido en el día de San Andrés, se celebrarían los dos últimos martes de noviembre y primero de diciembre próximos.

En cuanto a la coyuntura turística el ministro de Información y Turismo informó de que en el mes de agosto habían visitado España 5.271.894 personas — subrayó que esta cifra era la máxima en nuestra historia — lo que representaba un aumento del caudal y medio por ciento respecto del mismo mes de 1969.

En los ocho primeros meses lo hicieron 17.553.463, que representa un ritmo de crecimiento del 10,7 por ciento.

Destacó el Sr. Sánchez Bella que en el consejo de hoy, cara ya al final de la gran temporada turística, dicho tema había sido comentado muy largamente. Señaló después que las cifras de agosto nos colocaban ya de una manera definitiva en el primer puesto de países europeos en turismo.

**OBRAS PUBLICAS EN LAS VASCONGADAS**

Refiriéndose al amplio plan de Obras Ppblicas del que había tratado el Consejo, relativo a las provincias vascongadas, tras detallar las características de todas y cada una de ellas, hizo el resumen de las inversiones citadas, que significan 12.300 millones de programación inmediata. Si a eso se añade, señaló el ministro los 3.650 millones de pesetas en las obras de la autopista Bilbao-Behobia, y los 2.500 millones del superpuerto bilbaíno, se llega a un total de inversiones de casi 20.000 millones de pesetas.

En Educación y Ciencia, tras referirse el señor Sánchez Bella a las inversiones realizadas en Guipúzcoa en cuanto a construcciones escolares de diverso nivel, destacó que el Consejo había aprobado, a propuesta del titular de la cartera de Educación y Ciencia, un decreto autorizando la creación en San Sebastián de un centro de enseñanza de Informática, como también que el Consejo había aprobado el expediente de construcción de la Universidad autónoma de Barcelona, por un importe de 971 millones de pesetas.

De los acuerdos adoptados en materias de la competencia del Ministerio de Trabajo, el señor Sánchez Bella destacó la importancia del decreto aprobado, por el que se regula el reglamento de faltas y sanciones del régimen general de la Seguridad Social, que viene a determinar el tipo de infracción, los sujetos responsables, la clase y cuantía de las sanciones y el procedimiento especial para la imposición de las mismas, estableciendo un cuadro complejo de garantías jurídicas, con la finalidad de reformar y hacer efectiva la acción protectora de la Seguridad Social.

También, a propuesta del titular de la cartera de Trabajo, el Consejo aprobó un decreto por el que se crea el Consejo Superior de Higiene y Seguridad del Trabajo, configurado como una institución de la Seguridad Social, dentro del Plan Nacional de Seguridad e Higiene del Trabajo, recientemente puesto en marcha.

**AUMENTO DE RENDIMIENTOS AGRICOLAS**

Del Ministerio de Agricultura, y a propuesta del titular de la citada cartera, dijo que se había aprobado también la remisión a las Cortes de un proyecto de ley sobre semillas y plantas de vivero, con el que se establece la base para una certificación de producción de semillas a través del Instituto Nacional de Semillas y Plantas de Vivero, que es el actual Instituto para la producción de semillas selectas.

Se trata así de aumentar las producciones agrícolas y los rendimientos unitarios, permitiendo una distribución de superficies acordes con la demanda. Esta producción de semillas será realizada por empresas privadas, y subsidiariamente por el Estado.

**MERCADOS AGRARIOS**

Igualmente, se aprobó un decreto calificado de importante, en relación

**Fábrica mobiliario oficina**

Solicita para esta plaza establecimiento distribuidor en exclusiva de:  
— Mesas de madera de lujo.  
— Sillería alta calidad.  
Interesados dirigirse al apartado 233 de Castellón.

Antes de hacer sus compras consulte en

**EL ADELANTADO**

su sección de ANUNCIOS

# CONSEJO DE MINISTROS

con los mercados en origen de productos agrarios, en cuyo decreto se establecen las normas sobre ordenación de los mercados en origen, definiéndolos y fijando sus fines. La promoción de dichos mercados se encomienda al Ministerio de Agricultura.

Por su parte, el ministro del Aire — dijo el señor Sánchez Bella — informó sobre la estadística del tráfico comercial en el mes de agosto pasado, respecto a igual mes del año anterior. Se observa en dicho informe un crecimiento de un 11 por 100 en el número de aviones, un 22 por 100 en el de pasajeros y un 20 por 100 en el de mercancías.

**REFERENCIA DEL CONSEJO**

San Sebastián, 11.—Referencia de lo tratado en el Consejo de Ministros celebrado hoy en el Palacio de Ayte, bajo la presidencia del Jefe del Estado.

**Presidencia del Gobierno.**—Decreto por el que se actualiza y deroga el de 7 de mayo de 1948 sobre "clausura de establecimientos y retirada de cupos".

Decreto por el que se modifica el decreto 1.559/1970, de 4 de junio,

sobre régimen de comercio y procedimiento de tramitación de las exportaciones.

Decreto por el que se da nueva redacción a los artículos 14 y 16 del reglamento de precedencias y ordenación de autoridades y corporaciones.

Decreto por el que se crean la Comisión Interministerial de Informática y el Servicio Central de Informática.

Expediente sobre asistencia de España a la Exposición Internacional de la Caza que se celebrará en Budapest en el año 1971.

Expediente propuesta de confirmación del nombramiento del representante del Ministerio de Agricultura cerca de la misión permanente de España en la Comunidad Económica Europea y creación de agregadurías agronómicas en Caracas, Santiago de Chile, Túnez, Ginebra y Bucarest.

**Asuntos Exteriores.**—Decreto por el que se nombra a Su Alteza Real don Juan Carlos de Borbón y Borbón, Príncipe de España, jefe de la misión extraordinaria que ha de representar a España en las ceremonias de proclamación de Santa Teresa de Jesús como primera Doctora de la Iglesia.

Decreto por los que se designa embajador de España en Gambia y Guinea, a don José Luis Ochoa y Ochoa, con residencia en Dakar.

Informe general sobre política exterior.

**Justicia.**—Decreto por el que se modifica el porcentaje señalado en el artículo 41 del decreto 1.193/196, de 12 de mayo sobre ventas a plazos de bienes muebles.

Informe sobre los anteproyectos de bases de la ley orgánica de la justicia y de los códigos procesales civil y penal y acuerdo del Gobierno de constituir, en su seno, una ponencia encargada de proponer los textos que han de ser remitidos a las Cortes.

Informe sobre los actos conmemorativos del centenario de la ley orgánica del poder judicial de 1870, que se iniciarán el próximo día 15 y de la conferencia de ministros de Justicia de los países hispano-luso-americanos y filipinos.

Informe sobre el Congreso de Naciones Unidas sobre prevención del delito y tratamiento del delincuente celebrado en Kyoto (Japón).

Expediente de indulto, de libertad condicional, y de concesión de nacionalidad española.

**Ejército.**—Propuestas de libertad condicional y de conmutación de penas.

**Marina.**—Decreto por el que se establecen las misiones y facultades del almirante jefe del Estado Mayor de la Armada.

Decreto por el que se determinan los límites y denominaciones de las zonas marítimas.

**Hacienda.**—Decreto-ley por el que se declaran de aplicación a los Conserjos de que forman parte las entidades locales, las exenciones y beneficios fiscales que gozan las entidades consorciadas.

Decreto por el que se regula la inversión de las reservas técnicas de las entidades de Seguros privados.

Orden por la que se aprueban los índices oficiales de precios de mano de obra y materiales de construcción de los meses de diciembre de 1969 y enero, febrero y marzo de 1970.

**Gobernación.**—Decreto por el que se regulan las campañas electorales en las elecciones de concejales de representación familiar.

Decreto por el que se convocan elecciones municipales generales.

**Obras Públicas.**—Decreto por el que se extiende la aplicación del de-

creto 1.831-68, de 11 de julio, sobre policía de aguas de la cuenca del Júcar, a la del Norte de España.

Acuerdo por el que se crea un grupo de trabajo para redactar un plan de actuación urgente contra la contaminación de los ríos guipuzcoanos.

Informes sobre la situación actual de las inversiones en carreteras: puentes, transportes terrestres y obras hidráulicas en las provincias vascongadas, con especial referencia a la autopista Behobia-Bilbao, nuevo paso fronterizo y variante de Bilbao a San Sebastián.

El volumen total de las inversiones en curso es del orden de 16.000 millones de pesetas. Informe sobre el acceso de Asturias y la proyectada vía de comunicación entre Avilés y Gijón. Informe sobre reunión de trabajo con las autoridades de Bilbao respecto a problemas de infraestructura y, especialmente, portuarios de Vizcaya.

Otros expedientes de acondicionamiento de firme de carretera de las provincias de Avila, Badajoz, Córdoba, Cuenca, Granada, Huesca, Jaén, León, Lugo, Oviedo, Pontevedra, Santander, Sevilla, Toledo, Valencia, Valladolid y Zamora.

**Educación y Ciencia.**—Decretos por los que se clasifican en la categoría de reconocidos de grado superior a varios colegios no oficiales de enseñanza media.

Decreto por el que se clasica en la categoría de reconocido de grado superior técnico, modalidad industrial, especialidad electrónica, al Colegio de Enseñanza Media no oficial masculino «Centro Técnico Laboral», de Elbar (Guipúzcoa).

Decretos por los que se clasifican en la categoría de reconocidos de grado superior técnico, modalidad administrativa, a los colegios no oficiales de enseñanza media femeninos «Senara», de Madrid, y «San Francisco Javier», de Pamplona.

Decreto por el que se transforma en Escuela Oficial de Formación Profesional Industrial el Instituto Técnico de Enseñanza Media de La Bañeza (León).

Expediente de obras de construcción de edificio para Facultad de Ciencias en Badajoz.

**Trabajo.**—Decreto por el que se aprueba el reglamento general de faltas y sanciones del Régimen General de la Seguridad Social.

Decreto por el que se crea el Consejo Superior de Higiene y Seguridad del Trabajo.

Informes sobre niveles de empleo y laborales.

**Industria.**—Informe sobre visita a una empresa siderúrgica en Vitoria e inauguración de una planta de electrodómicos en Mondragón (Guipúzcoa).

Acuerdo por el que se autoriza a los ministerios de Obras Públicas e Industria para establecer con «Petro-nor, S. A.», la forma y condiciones en que se habrá de construir un espigón de atraque para buques de gran tonelaje, en ejecución del decreto 2.132, de 14 de septiembre de 1968 por el que se resolvió el concurso para la instalación de la refinería de Vizcaya.

**Agricultura.**—Acuerdo por el que se remite a las Cortes un proyecto de ley sobre semillas y plantas de vivero.

Decreto sobre ordenación de mercados en origen de productos agrarios.

Decreto por el que se modifica la estructura del Instituto Nacional de Investigaciones Agronómicas.

Decreto por el que se declara de utilidad pública, necesidad y urgencia de la ocupación, a efectos de su repoblación forestal, de diferentes montes del Ayuntamiento de Palomera (Cuenca).

**Secretaría General del Movimiento.**—Informe sobre los siguientes nombramientos sometidos a la aprobación del jefe nacional del Movimiento y sancionados por el mismo:

Delegado nacional de Educación Física y Deportes, don Juan Gich de Carada; delegado nacional de Prensa y Radio del Movimiento, don Julio Gutiérrez Rubio.

Nombramiento como consejero nacional, según el apartado d) del artículo 22 de la Ley Orgánica del Estado, a favor de don Luis Soriano Rodríguez.

**Aire.**—Decreto por el que se nombra jefe de la I Región Aérea, al teniente general del Ejército del Aire don Miguel Guerrero García.

Decreto por el que se nombra jefe de la Zona Aérea de Canarias al general de división del Ejército del Aire, don Javier Murcia Rubio.

**Comercio.**—Moción sobre derechos ordenadores de aceite.

Informes sobre oficinas comerciales en el exterior.

Informe sobre reunión de preferencias en París.

**Información y Turismo.**—Decreto por el que se aprueba la reforma del plan de ordenación urbana del centro de interés turístico nacional «Playas de las Teresitas», situada en el término municipal de Santa Cruz de Tenerife.

Informe sobre la coyuntura turística al finalizar el mes de agosto.

Informe sobre estructura sanitaria y necesidad de infraestructura en diversas zonas turísticas del Levante español.

Informe sobre prensa nacional y extranjera.

**Ministro comisario del Plan de Desarrollo.**—Informe sobre encuesta de salarios del Instituto Nacional de Estadística, avance del mes de mayo de 1970.

**Ministro delegado nacional de Sindicatos.**—Informe sobre Consejo Sindical de Guipúzcoa.

Informe sobre situación socioeconómica.

## HAY COSAS QUE UN TRACTOR NO ENTIENDE POR EJEMPLO LA POLIZA DEL TRACTORISTA

Claro, que el único que tiene que entenderla es usted. Porque es a usted concretamente al que le interesa; a su persona, a sus familiares, a su trabajo. Es muy fácil, LA POLIZA DEL TRACTORISTA está concebida especialmente para que usted, y todos los que trabajan con tractores, como usted, tengan unas buenas garantías en casos determinados.

Normalmente, el laboreo con tractor no suele presentar dificultades; todo parece muy sencillo, usted ocupa su puesto de mando, pone el motor en marcha, y a trabajar. Y así queda todo. Excepto cuando ocurre lo imprevisto.

Cualquier accidente de nada. O cualquier accidente de mucho.

Para eso precisamente estamos nosotros. Para solucionar lo que a otros no les alcanza. Piense algo menos en el tractor y algo más en usted. Porque hay cosas que el tractor no entiende.

Pero que Vd. debe prever.

**MAPFRE**  
AL SERVICIO DEL AGRICULTOR



SUCURSAL EN:

**SEGOVIA**  
Melitón Martín, 6



# Agricultura y Ganadería

EL MERCADO DE SEGOVIA

## Otra semana sin cambios en los precios

La jornada del jueves de esta semana transcurrió sin novedad en el mercado agropecuario de nuestra ciudad, de forma que se repitieron en todos los sectores las cotizaciones marcadas en semanas anteriores. Es cierto que la oferta del ganado de cerda andaba pidiendo más, pero también es verdad que las operaciones que se realizaron lo fueron sobre la base de las treinta y seis-treinta y seis cincuenta pesetas kilo en vivo, pues no se pagaba más.

En piensos, como queda dicho, estabilidad y cotizaciones repetidas una vez más, o sea, cinco treinta la cebada; seis sesenta-seis setenta el maíz y siete setenta y cinco-cinco ochenta la algarroba.

## MENOS ANIMACION EN EL MERCADO DE AREVALO

Menos animación que en mercados anteriores. Poca afluencia de tratantes y escasas operaciones. En ganado vacuno se ha pagado a un promedio de 25.000 pesetas reses; vacuno para carne, de 25 a 28 pesetas kilo; añojos vivos, de 48 a 50 pesetas kilo; ovejas de desecho, de 17 a 22 pesetas kilo; cordero pascual, de 38 a 42 pesetas kilo; cordero lechal, de 62 a 67 pesetas kilo; corderas, de 43 a 45 pesetas kilo; orales, de 39 a 41 pesetas kilo; cerdo, de 37 a 38 pesetas kilo; novillos para carne, de 35 a 38 pesetas kilo. Todos dichos precios en vivo.

### LA CEBADA A 5,20-5,30 PESETAS

Se ha realizado alguna operación pagándose la cebada de 5,20 a 5,30 pesetas kilo y en avena, la oferta señala a 5 pesetas aunque no se hacen operaciones por falta de demanda. Algarrobas a 8 pesetas kilo, y la poca producción de yerros, se ofrece

a 7,20 pesetas kilo, haciéndose muy pocas operaciones. Se ha pagado el tomate de Martín Muñoz de las Posadas a 9 pesetas kilo, con baja de una peseta en relación al mercado anterior; patatas nuevas al público a 6 pesetas, y en partidas grandes, de 2,90 a 3,10 en almacén.-(De «El Diario de Avila».)

## Escuela de Capataces de la Excelentísima Diputación de Salamanca

### CONVOCATORIA DE INGRESO

Queda abierto el plazo de solicitudes para el examen de ingreso en esta Escuela hasta el día 22 de septiembre próximo, para todos aquellos aspirantes a CAPATACES AGRICOLAS, comprendidos entre los 16 y 30 años que estén relacionados con el campo.

La enseñanza y manutención es gratuita, en régimen de internado, pudiendo obtener UNA BECA de estudios de DIEZ MIL PESETAS por curso y año.

Los aspirantes pueden dirigirse al director de la Escuela, Carretera de Carbajosa, Salamanca, donde se les facilitarán toda clase de detalles.

## BACHILLERES ELEMENTALES

Convocada oposición para cubrir 3.000 plazas en el Cuerpo Auxiliar de la Administración Civil del Estado; exámenes sencillos; instancias hasta el 3 de octubre, Extraordinaria oportunidad. Más de 10.000 pesetas al mes. Exámenes en Madrid y provincias. Preparación oral y por correspondencia. (Tenemos ya editadas las contestaciones). Pida informes adjuntando 10 pesetas en sellos de correos a

### ACADEMIA NACIONAL POLITECNICA

Lavapiés, 6 MADRID-12

Otras preparaciones por correspondencia:

FILOSOFIA y LETRAS, Preu, oposiciones al Magisterio, técnicos y administrativos de la Administración Civil del Estado, Policía Secreta, gestores administrativos, habilitados de clases pasivas y delineantes.

## NOVIOS

### FIJENSE A QUE PRECIOS VENDEMOS

- Dormitorios, cuatro puertas poliester, desde ... 7.900 pts.
- Tresillos, desde ... 1.850 »
- Cuartos estar, desde ... 3.750 »
- Salones comedor, desde ... 5.800 »

FACILIDADES DE PAGO

## Cooperativa San Frutos

Proveedor

## muebles lázaro

(Frente Clínica Dr. Gila)

## Plaza de Toros de Carbonero el Mayor

### Tres extraordinarios espectáculos

Día 13 de septiembre A las cinco de la tarde

#### GRAN NOVILLADA

5 bravos novillos de D. JULIO GIMENEZ MARTIN. El primero para la rejoneadora ANTONITA LINARES, y los cuatro restantes para CANDIDO SANTOS y SALVADOR ANGEL.

Día 14 de septiembre Cinco tarde

Cuatro novillos de la misma ganadería, para ANDRES VAZQUEZ Adolfo Avila EL PAQUIRO PASCUAL MEZQUITA EL NIÑO DE LA CAPEA

Día 15 de septiembre Cinco tarde

Dos novillos de la misma ganadería, para el diestro salmantino AMADOR SANCHEZ FRAILE Seguidamente, lidia de un becerro por dos señoritas, y dos para los aficionados, bajo la dirección del citado diestro.

**Pienso herVasa**

Para un rendimiento mejor en explotación ganadera

Fábrica en VILLACASTIN

## Unas quince mil cabezas de ganado vacuno vendidas en las ferias santanderinas durante el mes de agosto

En Solares han vuelto a anotarse precios superiores a 40.000 pesetas para vacas de primerísima calidad

En la Mancha aparecen las primeras partidas de corderos lechales, por los que se pretenden 90 pesetas kilo encorrambrado

Alto consumo de carne noble de cerdo en las zonas turísticas

Una vez más, o un año más llamó nuestra atención el alto consumo de carne noble de ganado porcino en las zonas turísticas, y concretamente en las levantinas donde ese producto sufre a veces la escasez de carne de vacuno. Estamos refiriéndonos a impresiones recogidas en restaurantes populares y de camping, donde en especial los clientes extranjeros se "despepitan" por una porción de lomo de cerdo acompañada de otra, abundante, de patatas fritas o de tomate. En ello parece residir el secreto de que precisamente sea durante la estación veraniega cuando el mercado de ganado de cerda se anima después de un previo largo paréntesis de inestabilidad y de flojedad de precios.

### PRODUCTOS AVICOLAS

Con eso y los productos avícolas —huevo y carne de pollo—, se resuelven muchas papeletas de tipo económico de los foráneos visitantes que no se distinguen por un fuerte poder adquisitivo. Así podría ser clasificado un alto porcentaje de aquéllos, y no deja de resultar curiosa la observación de que el nivel medio del

veraneante nacional se halle por encima. A la hora del yantar, sobre todo, es cuando mejor se aprecia esa diferencia, que no deja de sorprendernos por cuanto está muy generalizada la creencia de que al lado de nuestros visitantes somos poco menos que pobres de solemnidad. Se trata de un craso error que nos complacemos en poner de relieve.

### DEFICIENCIA

Y ya que hemos mencionado los productos avícolas, que son el más preciado y precioso recurso, incluso desde el punto de vista de sus precios, no tenemos más remedio que señalar, de manera concreta en lo que a huevos se refiere, cierta tendencia en algunos campings a dejar en blanco ese plato, ya sea para comerlos en freitura o en tortilla, en la que también se "despepitan" nuestros simpáticos visitantes. Aunque, como es natural, no hemos conseguido averiguar la verdadera causa de esa deficiencia, llegamos a deducir que es precisamente su baratura en relación con los otros alimentos, lo que hace que se trate de desviar hacia estos últimos al cliente.

Ello fue motivo de que en más de una ocasión fuésemos testigos de reclamaciones aque, eso sí, fueron atendidas en días siguientes. Pero como no ha terminado el veraneo, no estaría de más que se prodigasen todo lo posible las inspecciones a establecimientos de esa clase para que no se repitan fallos tan lamentables que no tienen razón de ser porque, contrariamente a las alegaciones de los regidores de los mismos, podíamos apreciar abundancia de mercancía, en apropiadas condiciones de frescura en mercados, puestos de detallistas y supermercados.

### SITUACION

#### DE LOS MERCADOS AVICOLAS

Desde nuestra última referencia, a finales de julio, sobre la situación del mercado de huevos y carne de pollo, no se han registrado variaciones de importancia, manteniéndose las cotizaciones en posición de firmeza.

El pasado día 9, en el Mercado Central de Madrid los precios, por docena, a mayoristas, eran los siguientes: Extra, 33; primera, 32; segunda, 30; tercera, 26, y cuarta, 21. Al público se vendían a 36,70-32,30-28-25 y 18, respectivamente.

En otras plazas, las cotizaciones oscilaban alrededor de aquéllas.

### SECTOR VACUNO

Se aprecia cierto alivio en las ferias santanderinas, en lo que se refiere a precios de vacas lecheras. Este cambio ha empezado a manifestarse en la primera de septiembre celebrada en Solares. Durante todo el mes de agosto siguió predominando la numerosa presentación de ganado. Desde luego el número de ventas superó a todo lo que resultaba presumible en dicho mes, pues se calcula en 15.000 la cifra de transacciones realizadas, de ellas cerca de 4.500 en Torrelavega; unas 2.400; en Solares y alrededor de 1.700 en Orejas, a las que hay que añadir aproximadamente 2.000 en cada una de las ferias de Ampuero, Beranga, Ramales y Unquera.

Como siempre, septiembre representa un cambio en la evolución fe-

rial de la Montaña, pues se ha entrado de lleno en la fase de reposición de los efectivos de granja. Y empiezan a aparecer las vacas de "bande-

ra". Solares ha abierto marcha con una presentación sensacional de animales, anotándose precios superiores a 40.000 pesetas por cabezas de dos o tres reses, índice que no se había registrado en lo que va de año. Otras 470 vacas sobrepasaron las 20.000 pesetas por unidad. Las hubo también (en mayor número por supuesto) que oscilaron entre 16.000 y 20.000 pesetas.

## Ineficacia de los quemadores antigranizo

### Ello preocupa a los agricultores

Logroño.—Una fuerte tormenta de granizo, que causó daños en la agricultura por más de diez millones de pesetas, ha inquietado a los agricultores de la comarca.

La zona en la que cayó la piedra estaba provista de quemadores adecuados, precisamente para impedir las granizadas, lo que provoca desconfianza acerca de la red antigranizo establecida.

Por este motivo el próximo día 15 se celebrará en Logroño una reunión a la que asistirán representantes de las Cámaras Agrarias de Zaragoza, Burgos, Avila, Soria, Navarra y Logroño. Acudirán meteorólogos, ingenieros agrónomos y químicos, para cambiar impresiones sobre el tema.—Europa Press.

Asimismo se apreció reacción en terneros lechales. En cuanto a la ternera sigue cotizándose a 100-110 pesetas kilo canal y a 70-75 la novilla.

En la Mancha se registra debilitamiento en la cotización de la ternera, que se paga a 47-48 pesetas kilo en vivo, frente a 50 que venía siendo índice normal en esa región.

En Toro (Zamora), los chotos para carne siguen vendiéndose a 40-45 pesetas kilo en vivo. Los terneros de días, para criar, oscilaron entre 4.500 y 5.000 pesetas unidad.

### SECTOR LANAR

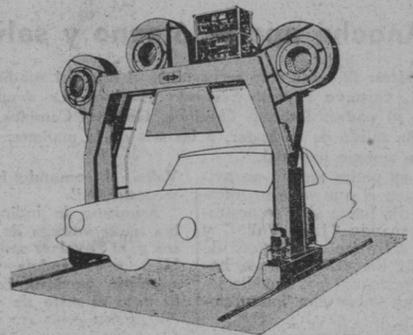
En la Mancha han aparecido las primeras puntas de corderos lechales. En Alcázar de San Juan y en Criptana se ha pretendido comprarlos a 84-85 pesetas kilo encorrambrado, pero los ganaderos se resisten a cederlos a menos de 90. El cordero hecho escasea, pero hay escasa demanda del mismo.

**BUJIAS CHAMPION y BOSCH**  
un tipo para cada vehículo  
Accesorios La Unión

## ¡¡ATENCIÓN!!

Garajes, estaciones de servicio, talleres de reparaciones de vehículos, etc., etc.

RENDIMIENTO



6 a 8 VEHICULOS POR HORA

Puentes de lavado y secado automáticos, elevadores, equipos de engrase, bares servicio aceite, cargadores de baterías, autotest, gatos, carretilla, compresores, etc., etc., todo ello expuesto en la próxima Feria de Muestras de Valladolid en los días 12 al 27 de septiembre 1970. Pida la información que precise, a:

## La Herramienta Industrial, S. L.

En Valladolid ... Apartado, 90  
En León ... Apartado, 194  
En Salamanca ... Apartado, 208

## ¡GANE MUCHO DINERO!

CRIANDO CHINCHILLAS EN SU PROPIO DOMICILIO

## THEY CHINCHILLA AMERICANA SL.

GARANTIZA bajo contrato:

- \* Recogida de crías en su domicilio
- \* Seguro de vida por tiempo indefinido
- \* Seguro de fecundidad indefinido
- \* INSTALACION Y ASISTENCIA TECNICA GRATUITA
- COMPRAMOS TODA SU PRODUCCION

THEY CHINCHILLA AMERICANA  
General Aranda, 20-Bajo - VIGO

Nombre: \_\_\_\_\_  
Dirección: \_\_\_\_\_  
Localidad: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

representantes en toda España

PIDA INFORMACION SIN COMPROMISO



JOYAS QUE SE MULTIPLICAN

## Sanciones de 500 a 500.000 pesetas a las faltas contra la Seguridad Social

Se aplicarán a las que cometan los empresarios, trabajadores y mutuas patronales

### Las infracciones se clasificarán en leves, graves y muy graves

Madrid, 12.—Las faltas a la seguridad social se sancionarán con multas de 500 a 500.000 pesetas, en orden a su importancia, según establece el reglamento de faltas y sanciones aprobado en el Consejo de ministros celebrado ayer en San Sebastián.



El gobernador civil de la provincia, señor Pérez-Hickman Rey, en un momento de la entrega de premios de la exposición de pintores pensionados, clausurada esta mañana, aco del que informamos ampliamente en página tercera.—(Foto Antonio)

## COSTA renuncia como presidente de la Federación Española de Fútbol

Por el cese de Samaranch

Madrid, 12.—El presidente de la Federación Española de Fútbol, don José Luis Costa, ha presentado su renuncia al cargo, según él mismo comunicó a Alfíl esta mañana.

En carta dirigida al delegado nacional de Deportes, Costa declaró: "Producido el cese de don Juan Antonio Samaranch como delegado nacional de Educación Física y Deportes y sintiéndome total y absolutamente identificado con él, le hago presente mi renuncia al cargo de presidente de la Federación Española de Fútbol, para el que fui nombrado por el señor Samaranch en enero de 1967".

### WATERPOLO

España vence a Grecia por 7-2. Barcelona, 12.—El equipo español ha vencido a Grecia por siete goles a dos en partido correspondiente al Campeonato de Europa de waterpolo, grupo segundo, jugado esta mañana en la piscina de San Jorge. Con este resultado, España se clasifica para el octavo puesto en estos Campeonatos.—Alfíl.

## Secuestran al hijo del subdirector del diario "Clarín" de Buenos Aires

Pedían 1.500.000 pesos por su rescate

Anoche apareció sano y salvo

Buenos Aires, 12.—Ha sido secuestrado el hijo del subdirector del diario "Clarín", Gustavo Ernesto Segundo Caminos. La denuncia fue formulada por su padre, Roberto Caminos. Gustavo Caminos, de 33 años, casado, había salido de su hogar, a las seis de la mañana, con objeto de dirigirse a su trabajo habitual.

A las 12, su padre recibió un aviso anónimo, en el que se le manifestó que su "hijo había sido secuestrado por el comando "Juan Valle" y que debajo del asiento delantero de su automóvil "Fiat-600", que se hallaba estacionado en las inmediaciones, había un sobre con instrucciones.

El padre del secuestrado se dirigió al lugar constatando la veracidad del anuncio.

### POR PARTICIPAR EN EL GOBIERNO DE ARAMBURU

En el sobre había una nota en la que se manifestaban que "debido a su participación en el Gobierno del teniente general Pedro E. Aramburu como secretario de prensa y por ser uno de los culpables de la muerte del general Valle, el comando había decidido secuestrarle".

### APARECIÓ ANOCHÉ SANO Y SALVO

Buenos Aires, 12.—Apareció anoche sano y salvo, Gustavo Caminos, hijo del subdirector del diario "Clarín", de Buenos Aires, señor Roberto Caminos, que según se informó ayer había sido secuestrado por un comando extremista.

Gustavo Caminos prestó declaración ante la policía de esta capital sobre las circunstancias de su desaparición. Se ignoran otros detalles sobre el hecho.—Efe.

## EL COLERA, eliminado de Odesa

Moscú, 12.—El cólera ha sido prácticamente eliminado en Odesa, situada en el mar Negro, informó anoche Radio Moscú.

La emisora cita las declaraciones de un alto funcionario del departamento soviético de Sanidad, según las cuales la enfermedad había sido erradicada de la ciudad mediante unas estrictas medidas de prevención y tratamiento.

A principios de este mes un representante del departamento de Sanidad reveló un brote de cólera en Astrakán—el primero hecho público en agosto—en el que perdieron la vida varias personas.—Efe-Reuter.

## SUBIRAN LOS PRECIOS de los billetes de avión en EE. UU.

Para pagar el servicio de vigilancia armado

Washington, 12.—El presidente Nixon pedirá al Congreso de los Estados Unidos que autorice una subida en los impuestos sobre los billetes de aviones para pagar los costos del servicio de vigilancia armado a bordo de un número todavía no determinado de los casi 15.000 vuelos diarios de las compañías aéreas norteamericanas.

Al entrar hoy en vigor las medidas anunciadas ayer por el presidente Nixon contra la piratería aérea, las autoridades se han negado a dar detalles sobre los vuelos que inicialmente han sido seleccionados para su protección por miembros de las Fuerzas Armadas camuflados secretamente en los aviones como pasajeros ordinarios.—Efe.

En este reglamento se determinan las faltas en que puedan incurrir, y las sanciones aplicables, a los empresarios, trabajadores y mutuas patronales, dentro del régimen general de la Seguridad Social.

### LEVES, GRAVES Y MUY GRAVES

Las infracciones se clasifican en leves, graves y muy graves, y se gradúan a los efectos de su correspondiente sanción, en infracciones de grado mínimo, de grado medio y de grado máximo, en función del número de trabajadores afectados, perjuicio producido a los mismos, importancia económica de la empresa, repercusión social y conducta observada por la empresa en orden al cumplimiento de las leyes sociales, y demás circunstancias que puedan ser apreciadas por el inspector actuante y que constituyan hechos agravantes de la infracción cometida.

No obstante, cuando se trate de faltas leves y graves, y las circunstancias y ejemplaridad del caso así lo aconsejen, la sanción determinada podrá repetirse tantas veces como sea el número de trabajadores comprendidos en la infracción, sin que el total de la misma pueda exceder en ningún caso del tope máximo fijado por la ley de Seguridad Social.

### EMPRESARIOS

Para los empresarios las faltas leves se sancionarán con multa, en su grado mínimo, de 500 a 1.000 pesetas, en su grado medio de 1.001 a 2.500 pesetas y en su grado máximo de 2.501 a 5.000 pesetas. Las faltas graves se sancionarán con una multa de 5.001 a 25.000 pesetas, en su grado medio de 25.001 a 50.000 pesetas y en su grado máximo de 50.001 a 100.000 pesetas. Las faltas muy graves se sancionarán con una multa en su grado mínimo de 100.001 a 200.000 pesetas, en su grado medio de 200.001 a 300.000 pesetas y en su grado máximo de 300.001 a 500.000 pesetas.

### TRABAJADORES

En cuanto a los trabajadores, serán sancionados, con apercibimiento privado, público, o multa de 100 a 500 pesetas, en las faltas leves. Para las graves, suspensión, pérdida o reducción de las prestaciones o multa de 500 a 1.000 pesetas, y las muy graves apercibimiento público y multa de 500 a 1.000 pesetas.

### MUTUAS PATRONALES

Las mutuas patronales serán sancionadas con multas de 2.500 a 50.000 pesetas para las faltas leves. De 50.001 a 200.000 pesetas para las graves y de 200.001 a 500.000 para las muy graves.

La acción para sancionar las infracciones prescribirá a los cinco años.

Respecto al procedimiento se mantienen las normas que en la actualidad viene observando la Inspección de Trabajo.—Cifra.

### EN MADRID

## Clausura del XIV Congreso Mundial de Avicultura

Presidió el acto Allende García-Báxter

Madrid, 12.—"Pueden existir variantes en los caminos, pero los objetivos de vuestros países y España son similares en los aspectos básicos de asegurar la libertad por la independencia económica y el bienestar social del pueblo", declaró el ministro español de Agricultura, don Tomás Allende y García-Báxter, en su discurso de clausura del XIV Congreso Mundial de Avicultura, pronunciado esta mañana en el salón de actos del palacio de Exposiciones y Congresos, de Madrid, lleno de congresistas.

El señor Allende destacó la influencia que ejercerá este congreso, como todos los congresos internacionales a nivel científico, sobre la tarea de gobierno de los pueblos. Habló después

«Los rehenes del desierto»

## Pablo VI, interesado personalmente en la solución inmediata y pacífica para la libertad de los secuestrados

Su Santidad ha enviado a Jordania al presidente de Cáritas para ofrecer toda la ayuda posible

En un telegrama al presidente de la Cruz Roja se muestra dispuesto a hacer cuanto esté en sus posibilidades

Ciudad del Vaticano, 12.—La sala de Prensa del Vaticano ha hecho público a primera hora de la tarde un comunicado oficial en el que se informa de que el Papa Pablo VI, se ha interesado personalmente en una solución inmediata y pacífica del problema de los rehenes mantenidos por los guerrilleros palestinos en la región Sarka.

En el comunicado se dice: «La situación del grupo de personas mantenidas en rehén en la región de Sarka continúa siendo para el Santo Padre motivo de viva preocupación y objeto de constante reflexión. Su Santidad ha interpuesto su personal intervención cerca de las autoridades responsables, expresando el ardiente voto de que, dando consideración preminente, sobre cualquier aspecto, a las exigencias de

justicia y de humanidad, sea encontrada una pronta, justa y pacífica solución del grave problema. Esta mañana, el cardenal Jean Villot, secretario de Estado, ha recibido a Jean Rodhain, presidente de la Cáritas Internacional, y le ha comunicado el encargo de ir a aquella región como enviado del Santo Padre para ofrecer—en colaboración de los representantes del Comité Internacional de la Cruz Roja, que

ya se dirigen al mismo fin—toda la posible ayuda para la deseada solución y para la asistencia a las personas.

### Telegrama al Presidente de la Cruz Roja

A Marcelle Naville, presidente del Comité Internacional de la Cruz Roja, el Santo Padre había dirigido en fecha de ayer, 11 de septiembre, un telegrama expresando su profunda preocupación por el caso. «Queremos—decía—asegurarle al mismo tiempo que estamos plenamente dispuestos a hacer todo lo que esté en nuestras posibilidades por ayudarle.»—Efe.

### REUNION EN AMMAN

Amman, 12.—La organización para la liberación de Palestina informa esta mañana que el comité se reunirá durante la jornada de hoy para tratar de la situación. Mientras tanto, continúan las negociaciones entre los funcionarios de la Cruz Roja Internacional y los guerrilleros para poner en libertad a los pasajeros.—Efe-Upi.

### EL MINISTRO IRAQUI DE DEFENSA SE REUNE CON LOS PALESTINOS

Beirut, 12.—El ministro iraquí de Defensa, teniente general Hamed Chehad, se entrevistó ayer en el norte de Jordania con una delegación de tres hombres que representaba al Comité Central Palestino para discutir sobre los aviones secuestrados y los rehenes, según comunica hoy "Radio Bagdad".

Señaló "Radio Bagdad" que la entrevista tuvo lugar en la sede de las "Fuerzas Saladino" (12.000 soldados iraquíes), en la zona de Mafraq, a unos 53 kilómetros al nordeste de Amman.—Efe-Upi.

### COMIENZA EL TRASLADO DE LOS REHENES A AMMAN

Amman, 12.—Ha comenzado esta mañana el traslado de los primeros pasajeros retenidos, de los tres aviones secuestrados por guerrilleros palestinos, a la capital de Jordania, según informa un portavoz guerrillero.

## Menos agua en los embalses

Madrid, 12.—En 655 millones de metros cúbicos ha disminuido el volumen de agua embalsada con respecto a la semana anterior, siendo en la actualidad de 19.195 millones de metros cúbicos en el total de las cuencas.

Esta cantidad representa 6.135 millones de metros cúbicos más que la media de los cinco años anteriores y 2.365 millones más que el año pasado en esta misma fecha.

La producción hidroeléctrica desde el primero de enero hasta el 7 de septiembre de este año ha sido de kilovatios-hora 22.124,21 millones, 316 millones menos que la de 1969.

Así lo informa la Dirección General de Obras Hidráulicas.—Cifra.

### CHILE

## ALLENDE dice que hay un plan para asesinarle

Valparaíso (Chile), 12.—El candidato presidencial triunfante de la "Unidad Popular" Salvador Allende denunció anoche que existe un plan para asesinarlo. Hizo esta afirmación ante más de cien mil personas que se reunieron en la avenida Pedro Mont, de Valparaíso, para aclamarlo. Efe.

## Tomó posesión el nuevo prelado de Valladolid

Por poder otorgado al vicario, doctor Alvarez Gallego

Valladolid, 12.—Tomó posesión de la archidiócesis de Valladolid este mediodía, en la santa iglesia catedral metropolitana, el nuevo prelado doctor don Félix Romero Menjibar.

La ceremonia se realizó por poder otorgado al vicario capitular de la sede vacante, doctor don Emilio Alvarez Gallego.

Asistieron al acto las primeras autoridades eclesiásticas.

El doctor don Emilio Alvarez Gallego, según el protocolo de rigor, tomó asiento en la silla preferente de la sala capitular y luego lo hizo en la correspondiente del coro catedralicio, sobre el altar mayor. Terminado el acto se entonó un tedeum y, durante aquél, fueron volteadas las campanas de todos los templos de la ciudad.

## 22 aspirantes al título de "Miss España 1970"

Cádiz, 12.—Veintidós reinas de la belleza regionales competirán, durante la semana del 20 al 27 del actual mes, para la elección de "Miss España 1970". El acto se celebrará en el Parque Genovés de esta ciudad, y junto a las ceremonias propias de la proclama, las bellezas regionales disfrutarán de fiestas y excursiones organizadas por las autoridades gaditanas en su honor.—Cifra.